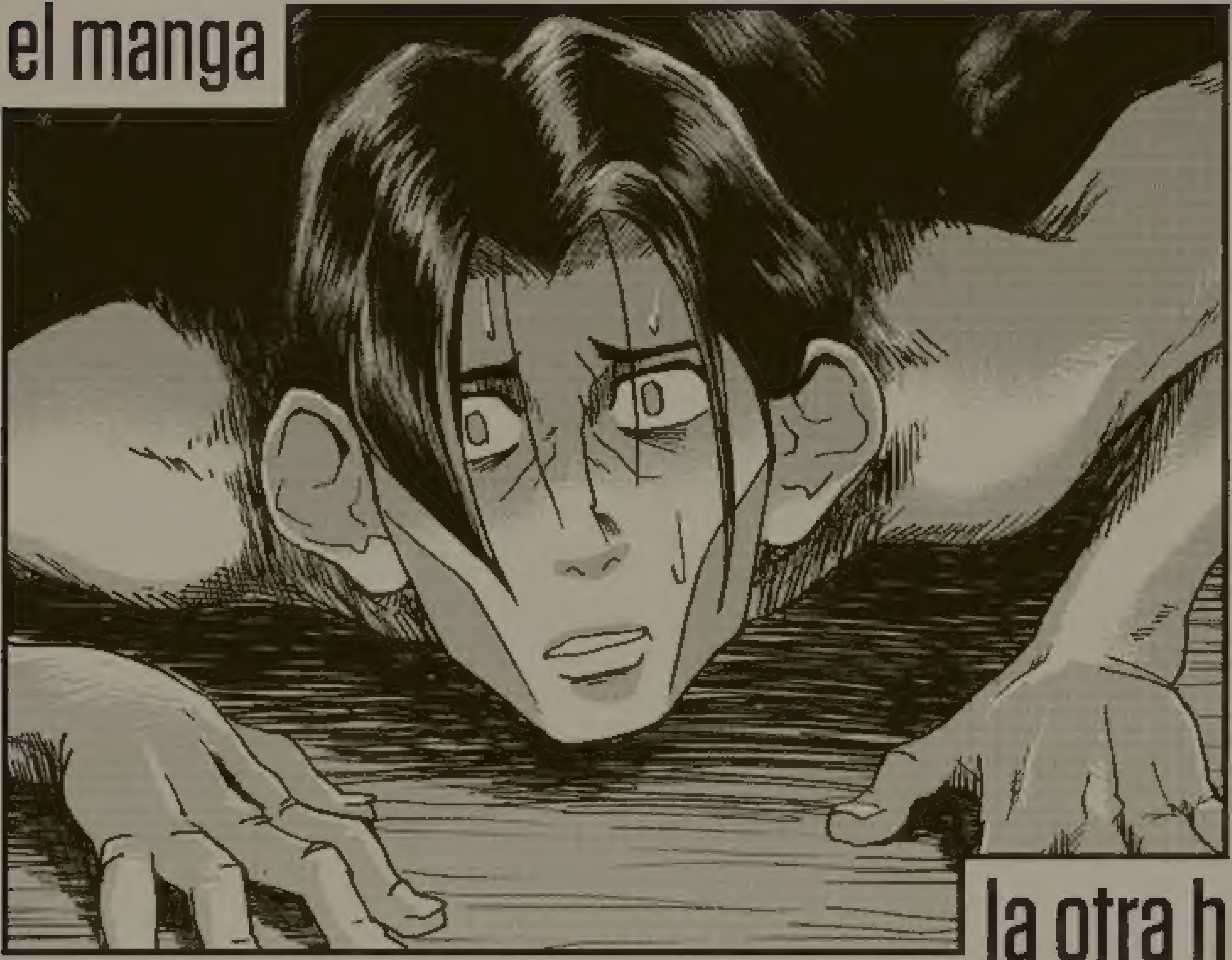
Franz Kafka

La metamorfosis

el manga



la otra h

Franz Kafka

La metamorfosis

el manga

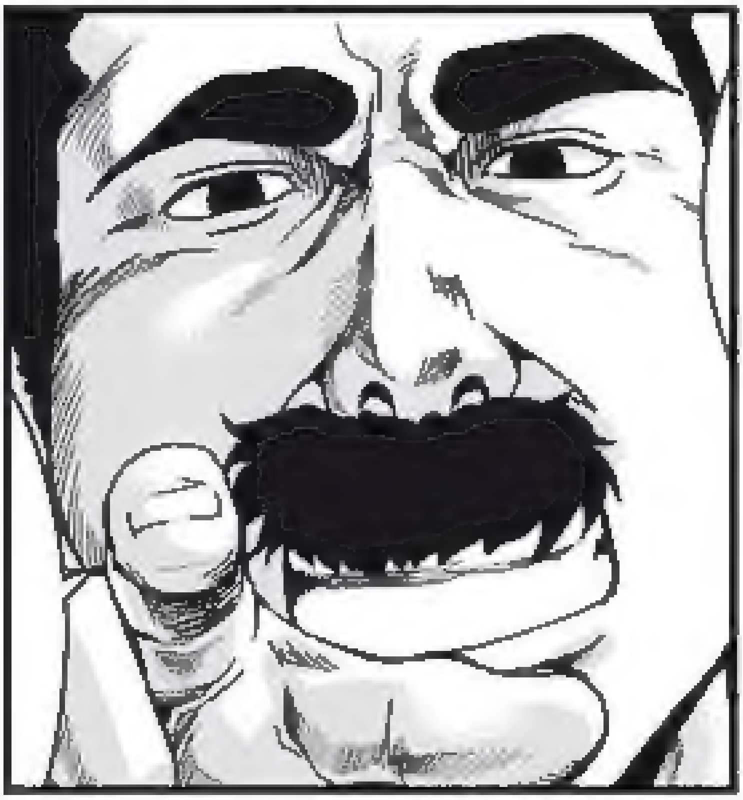
la otra h

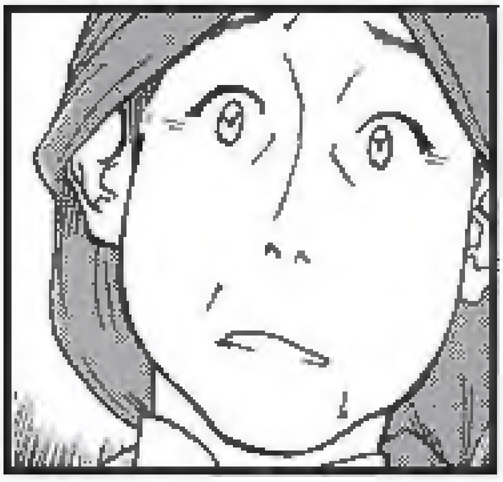
Personajes principales

La metamorfosis

Gregorio

Gregorio Samsa, el protagonista de esta historia. Empleado en una empresa de venta de tejidos, tras el cierre del negocio de su padre, una deuda lo obliga a mantener a su familia. Para ello, se hace viajante de comercio con el fin de percibir comisiones y un mayor salario.





La madre

La madre de Gregorio. Ama de casa de carácter dócil y constitución débil. Quiere a su hijo con locura.

El padre

El padre de Gregorio. Cabeza de una familia acaudalada, posee una de las mejores *boutiques* de lujo de Praga, pero la suerte lo traiciona y se queda sin ingresos y cargando con una deuda.

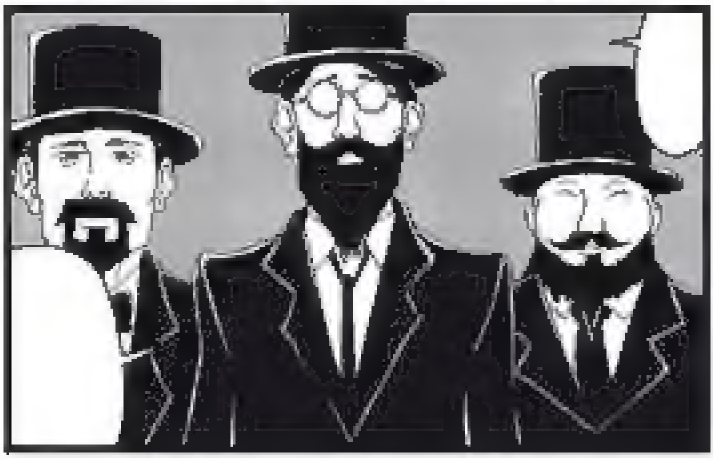
Grete

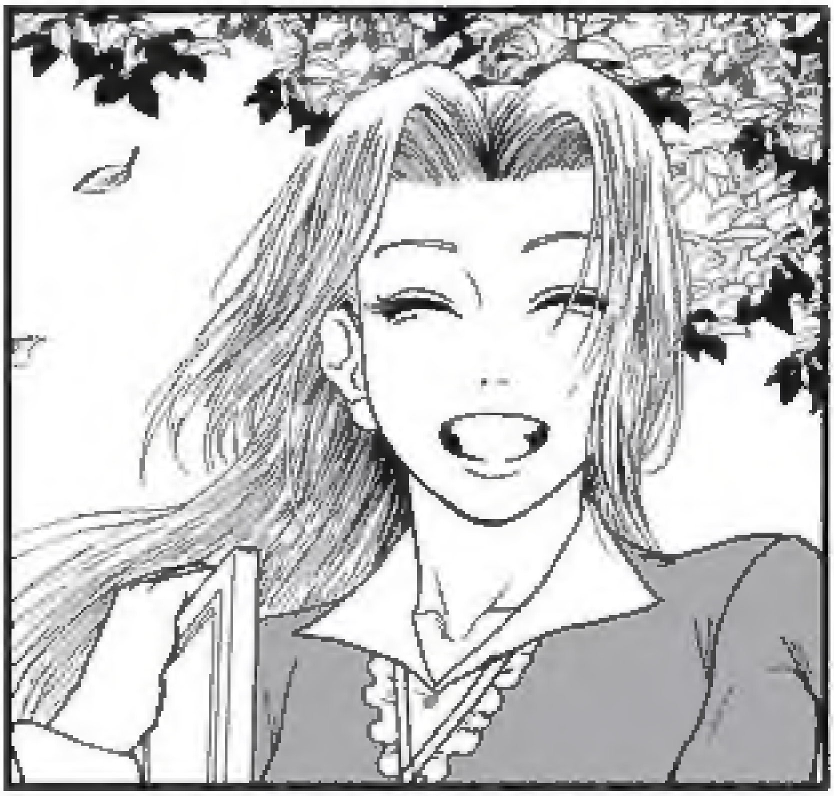
La hermana de Gregorio. Se le da muy bien el violín. Gregorio le ha prometido pagarle los estudios en el conservatorio.

El principal

El superior de Gregorio en la empresa.

Los tres inquilinos





Milena

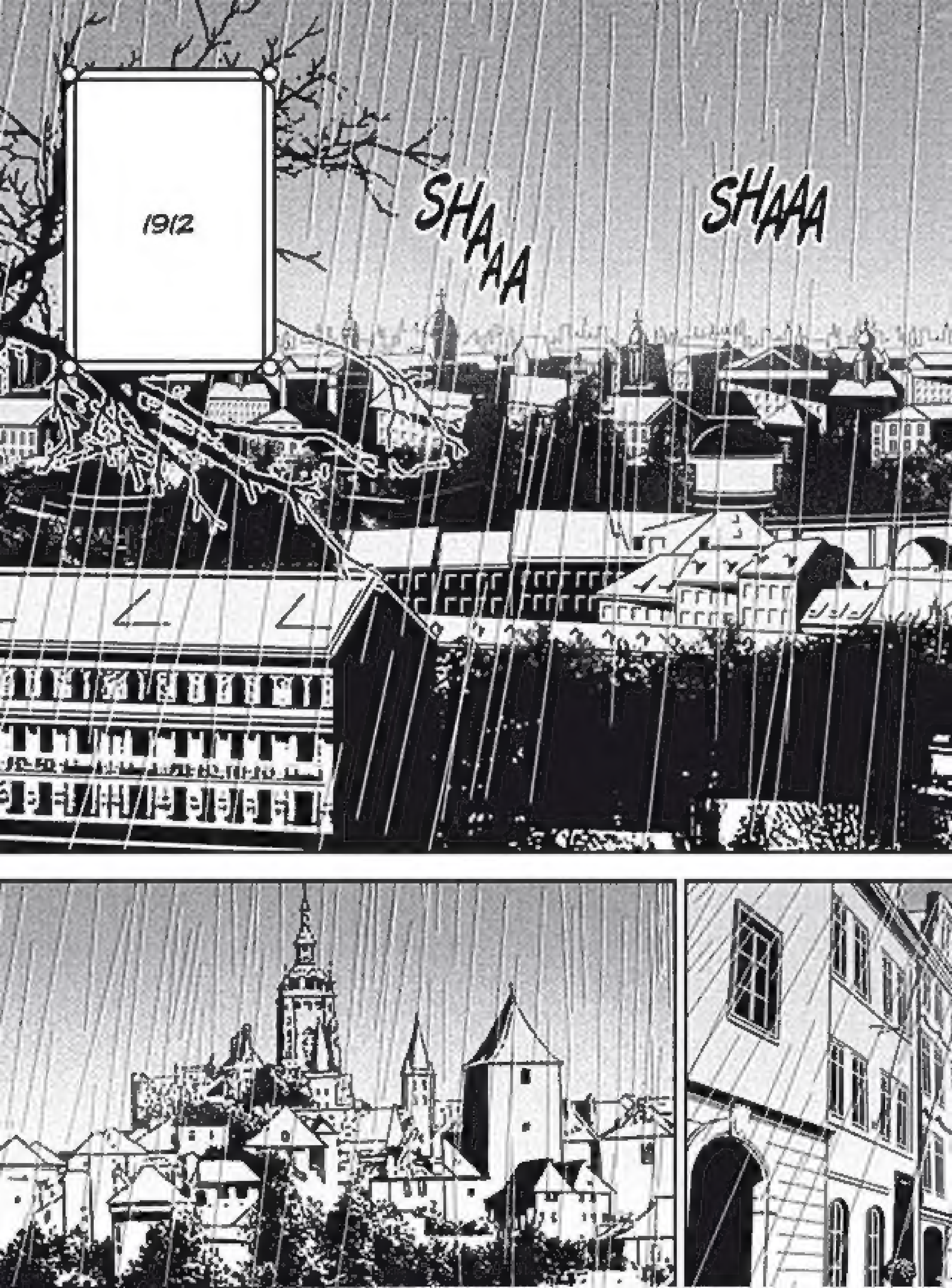
La amante de Gregorio. Una chica independiente que lleva una posada en Viena. Fue compañera de Gregorio en su época de estudiante.

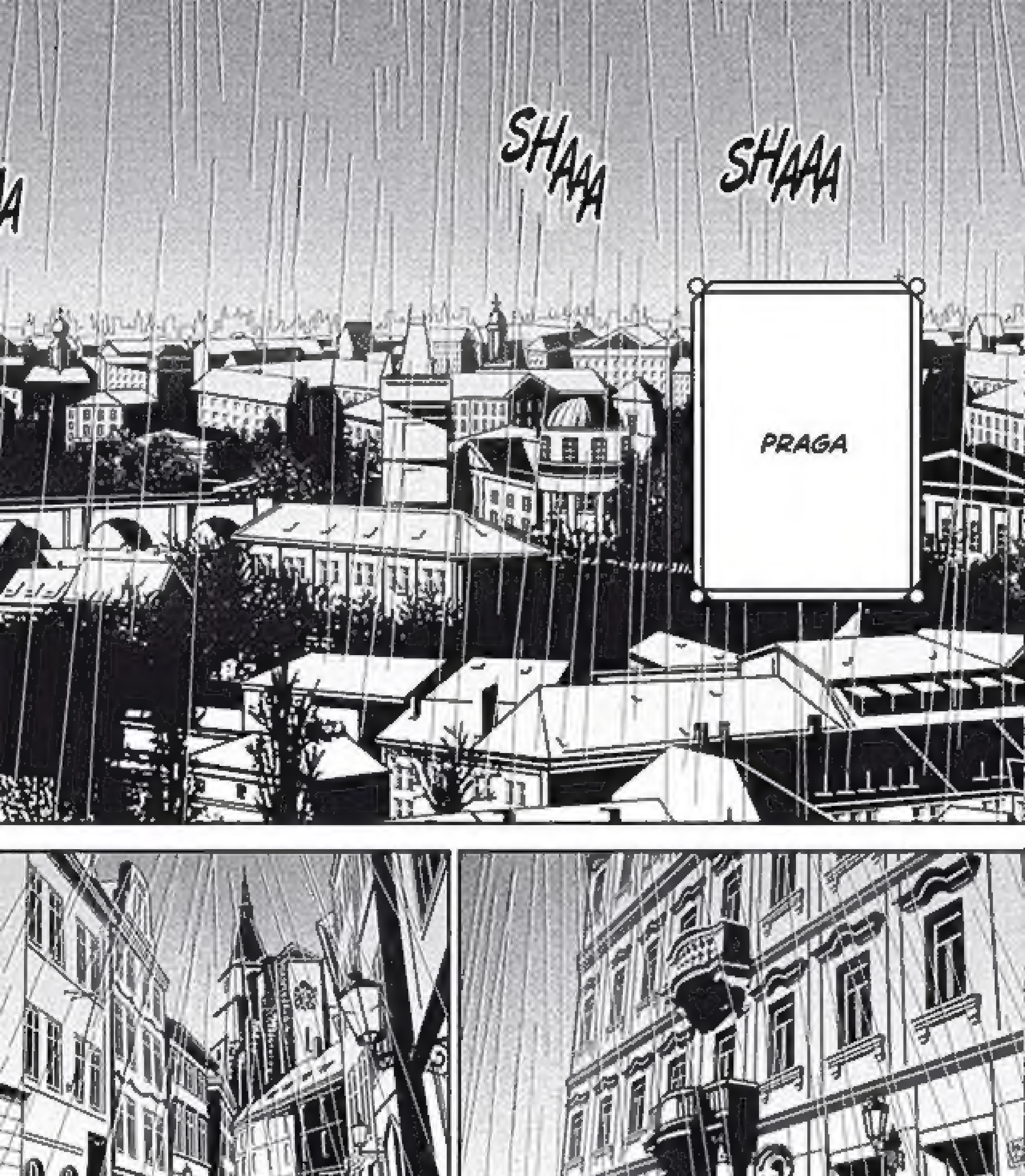
Prólogo

Cuando Gregorio Samsa se despertó aquella mañana,
tras un sueño agitado, se halló en su cama
transformado en un insecto terrorífico.

¡¡UAAAAAAAAH!!

La metamorfosis


1912
SHAAAA
SHAAAA



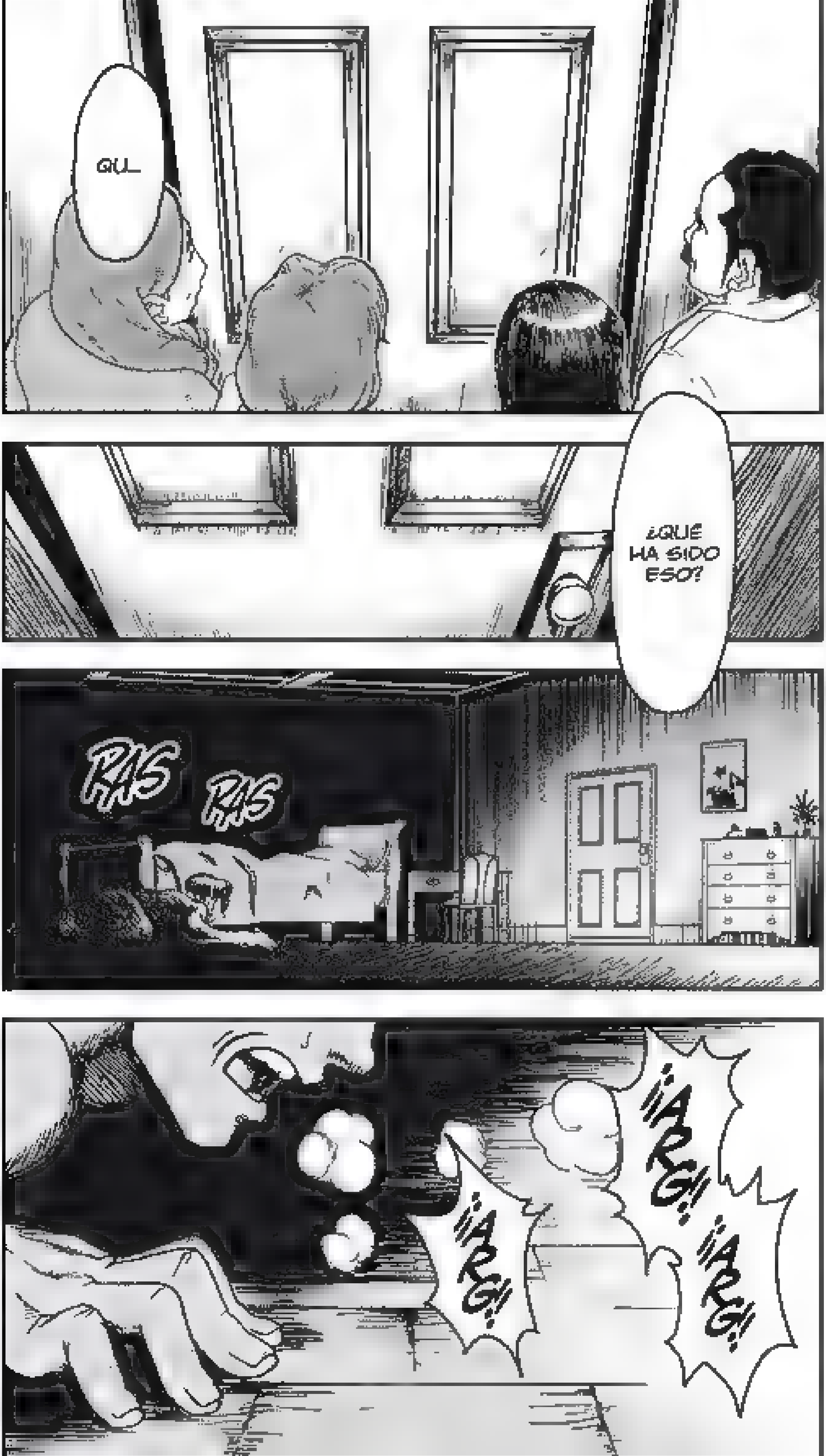
SHAAA
SHAAA
PRAGA

BAM
BAM
¡GRE-GO-RIO!
BAM
¡ABRE LA PUERTA, GREGORIO!

GRETE.
PADRE... MADRE...
!
BUENOS DÍAS.
HAY... UNA VISITA.
¡HE VENIDO PORQUE ME PREOCUPABA QUE SU HIJO TODAVÍA NO HUBIERA REGRESADO DEL VIAJE DE NEGOCIOS!
VAYA, HOMBRE...
NO PENSÉ QUE FUERA A VENIR USTED, SEÑOR PRINCIPAL.

ACABO DE ENTERARME DE QUE SE HA ENCERRADO EN SU CUARTO Y NO HA SALIDO EN TODA LA MAÑANA
Y ESO QUE HOY ES EL DÍA EN QUE SE HACE EL BALANCE DEL MES. ¡EL JEFE ESTÁ QUE SE SUBE POR LAS PAREDES!
¡LO SIENTO MUCHÍSIMO!
¡LO SACARÉ DE SU HABITACIÓN Y LO ENVIARÉ AL TRABAJO AHORA MISMO!
PERO LA PUERTA ESTÁ CERRADA POR DENTRO, ¿NO?
¡SEGURO QUE HA ENFERMADO!
¡DIOS MÍO! HAY QUE LLAMAR AL MÉDICO.

ANTES HABRÁ QUE LLAMAR AL CERRAJERO.
GRRR
SI NO ABRIMOS LA PUERTA PRIMERO, NO VALDRÁ DE NADA.
NO SÉ CÓMO VOY A EXPLICÁRSELO AL JEFE...
¡AYY!
¡DEBE DE ESTAR POSTRADO EN CAMA!
BLAAAM


GU...
¿QUÉ HA SIDO ESO?
RAS
RAS
¡¡ARG!!
¡¡ARG!!
¡¡ARG!!

¡GREGORIO! ¡TE FALTA ABONAR UNA PARTE DE LA RECAUDACIÓN!
¿QUÉ OCURRE?
¿NOS OYES, GREGORIO?
¡ABRE LA PUERTA!
¿TE DUELE ALGO?
¡ENSEGUIDA LLAMAMOS AL MÉDICO!
HERMANO, ¿ESTÁS BIEN?
¿QUE HA SIDO ESE RUIDO?
¡¡GREGORIO!!
¡¡ARG!!
¡¡ARG!!
TAP

AH…
NO… NO PASA NADA. ACABO DE DESPERTARME… ME HE CAÍDO DE LA CAMA.
¡PERO ESTOY BIEN! ¡ENSEGUIDA ME PREPARO Y VOY AL TRABAJO!
¡NO HACE FALTA QUE LLAMÉIS AL MÉDICO NI AL CERRAJERO!
AHORA… AHORA MISMO ABRO LA PUERTA.

E...
ESA VOZ...
SIN DUDA, ERA LA VOZ DE GREGORIO.
PERO...
PA-RE-CÍA...
ÑIIIK
UNA VOZ DE BICHO.
CHAC

BLAAAAAM
CINCO AÑOS ATRÁS...
¡¡PA-DRE!!
Recuerdos
¿ERES TU, GREGO-RIO...?

E... ¿ESTÁS BIEN?
¿?
COMO PUEDES VER...
LO HAN DESTROZADO TODO...
Shop
Samsa

EN AQUEL ENTONCES...
...PRAGA ERA LA CAPITAL DEL REINO DE BOHEMIA, PERTENECIENTE A AUSTRIA.

UN PAÍS PLURAL EN EL QUE CONVIVÍAN ALEMANES, CHECOS Y JUDÍOS.
SIN EMBARGO, LA ADMINISTRACIÓN, LA JUSTICIA Y LA EDUCACIÓN ESTABAN PRÁCTICAMENTE MONOPOLIZADAS POR BURÓCRATAS ALEMANES.

ESTOS CONSTITUÍAN LA CLASE DIRIGENTE QUE OSTENTABA EL PODER.

LOS CHECOS DE LA CLASE INFERIOR RECLAMABAN MÁS DERECHOS.
¡DERECHO PARA LO CHECOS!
ROTEJAMO LENGUA HECA
LOS ALEMANES QUERÍAN CONSERVAR SUS PRIVILEGIOS.
ALIÁNDOSE CON LA CLASE MEDIA FORMADA POR JUDÍOS...
A VOSOTROS NO OS HAREMOS NINGÚN MAL
NOS CONTENTAMOS CON PODER SEGUIR HACIENDO NEGOCIOS
...CONSIGUIERON PRESERVAR EL PODER.
LOS ENCONTRONAZOS PROSIGUIERON...
EL FINAL DEL DESPOTISMO SE ACERCABA.

LOS CHECOS VOLCARON SU DESCONTENTO CONTRA LOS JUDÍOS.
¡NO COMPRÉIS NADA EN COMERCIOS JUDÍOS!
¡¡JUDÍOS, SACAD VUESTROS NEGOCIOS DE LA CIUDAD!!
...

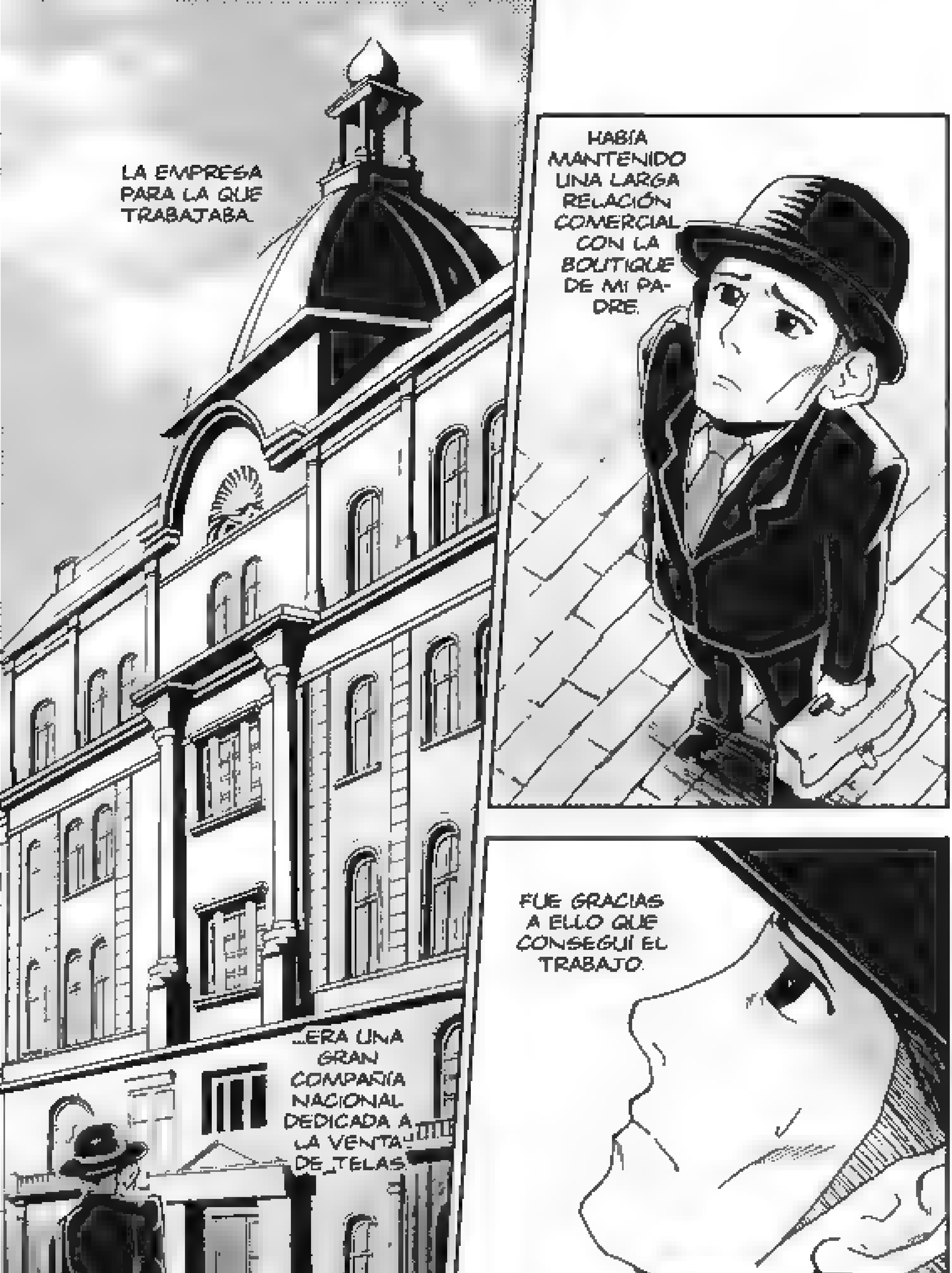
HIJO...
HOY TIENES TRABAJO. ¿QUÉ HACES AQUÍ?
¿EH? PERO...
NO TE PREOCUPES POR MÍ.
NO HA SIDO PARA TANTO.
AHORA QUE TE HE CONSEGUIDO TRABAJO GRACIAS A MIS CONTACTOS, ¿NO PRETENDERÁS ECHARLO A PERDER?
¡VETE DE INMEDIATO AL TRABAJO!
...
Shop = Samsa
MI PADRE POSEÍA UNA DE LAS MEJORES BOUTIQUES DE LUJO DE PRAGA.

ERA UN NEGOCIO ESTABLE FRECUENTADO SOLO POR CLIENTES PUDIENTES
LA TIENDA IBA VIENTO EN POPA
NUESTRA FAMILIA...
...LLEVABA UNA VIDA ACOMODADA, SIN PRIVACIONES.
PERO TODO ESO...
...ESTABA A PUNTO DE DESMORONARSE.

¿QUÉ VAS A HACER DE AHORA EN ADELANTE?
...
CON LO QUE TENEMOS QUE PAGAR CADA MES...
VA A SER IMPOSIBLE REABRIR LA TIENDA...
YA LO SÉ...
LO SÉ PERFECTAMENTE...
BLAAM
¡¿QUIERES CALLARTE!?
¡LA... LA CULPA NO ES MÍA!
¡MALDITA SEA...! SON LOS TIEMPOS QUE NOS HA TOCADO VIVIR.
¡EH...!

...
YA... NO PUEDO MÁS.
PADRE...
¡PADRE! ¡MADRE!
¡GREGORIO!
¡YO LO HARÉ!
¡YO TRABAJARÉ POR TI!

¿TÚ...?
HM... ES MUY FÁCIL HA-BLAR...
CON TU SUELDO DE OFICINISTA ESTAMOS APAÑADOS...
¡PE-RO...!
ES MÁS...
QUEDA UNA CUENTA PENDIEN-TE.
ES UNA SUMA CONSI-DE-RABLE...
Y CON TU EMPRESA, NADA ME-NOS.
¿QUÉ...?


LA EMPRESA PARA LA QUE TRABAJABA
...ERA UNA GRAN COMPAÑÍA NACIONAL DEDICADA A LA VENTA DE TELAS.
HABÍA MANTENIDO UNA LARGA RELACIÓN COMERCIAL CON LA BOUTIQUE DE MI PADRE.
FUE GRACIAS A ELLO QUE CONSEGUÍ EL TRABAJO.

¡HOMBRE, GREGORIO! ¡BUENOS DÍAS!
¡BUENOS DÍAS!
¿HM?
PRINCI-PAL.
HE OÍDO LO DE TU PADRE.
ES UNA DES-GRA-CIA.
SÍ...
HA TENIDO MALA SUERTE. ¡QUÉ SE LE VA A HACER!
...
!
POR CIERTO... QUERÍA CONSUL-TARLE ALGO...
...

¿ES LO DE LA CUENTA PENDIENTE?
...
SÍ...
ME SABE MAL POR EL SEÑOR SAMSA...
CHAC
CHAC
PERO SOMOS UN NEGOCIO.
¡LAS DEUDAS SE PAGAN!
ADEMÁS, LA VUESTRA ES UNA TIENDA DE LUJO, PARA LA BURGUESÍA Y LAS CLASES PUDIENTES.
EVIDENTEMENTE, LOS GÉNEROS CON LOS QUE COMERCIÁIS SON CAROS.
Y LA SUMA QUE NOS DEBE NO ES COMO PARA TOMÁRSELA A LA LIGERA...

SIENTO TENER QUE DECIR ESTO, PERO...
SI TU PADRE NO PUEDE PAGAR LA DEUDA...
TENDRÉ QUE PENSARME LO DE TU PUESTO.
!?
¡¿QUÉ?!
AUNQUE EL PROBLEMA NO TE CONCIERNA DIRECTAMENTE...
...TU ESTATUS EN LA EMPRESA SE VERÁ PERJUDICADO.
!!
EN ESTAS CIRCUNSTANCIAS, REABRIR LA TIENDA SERÍA UN SUICIDIO.
Y SI PERDIERAS EL TRABAJO...
TU FAMILIA ACABARÍA EN LA CALLE.

¡PADRE...!
¡MADRE...!
¡GRETE...!
EH...
LA DE...
¡LA DEUDA LA DEVOLVERÉ YO!

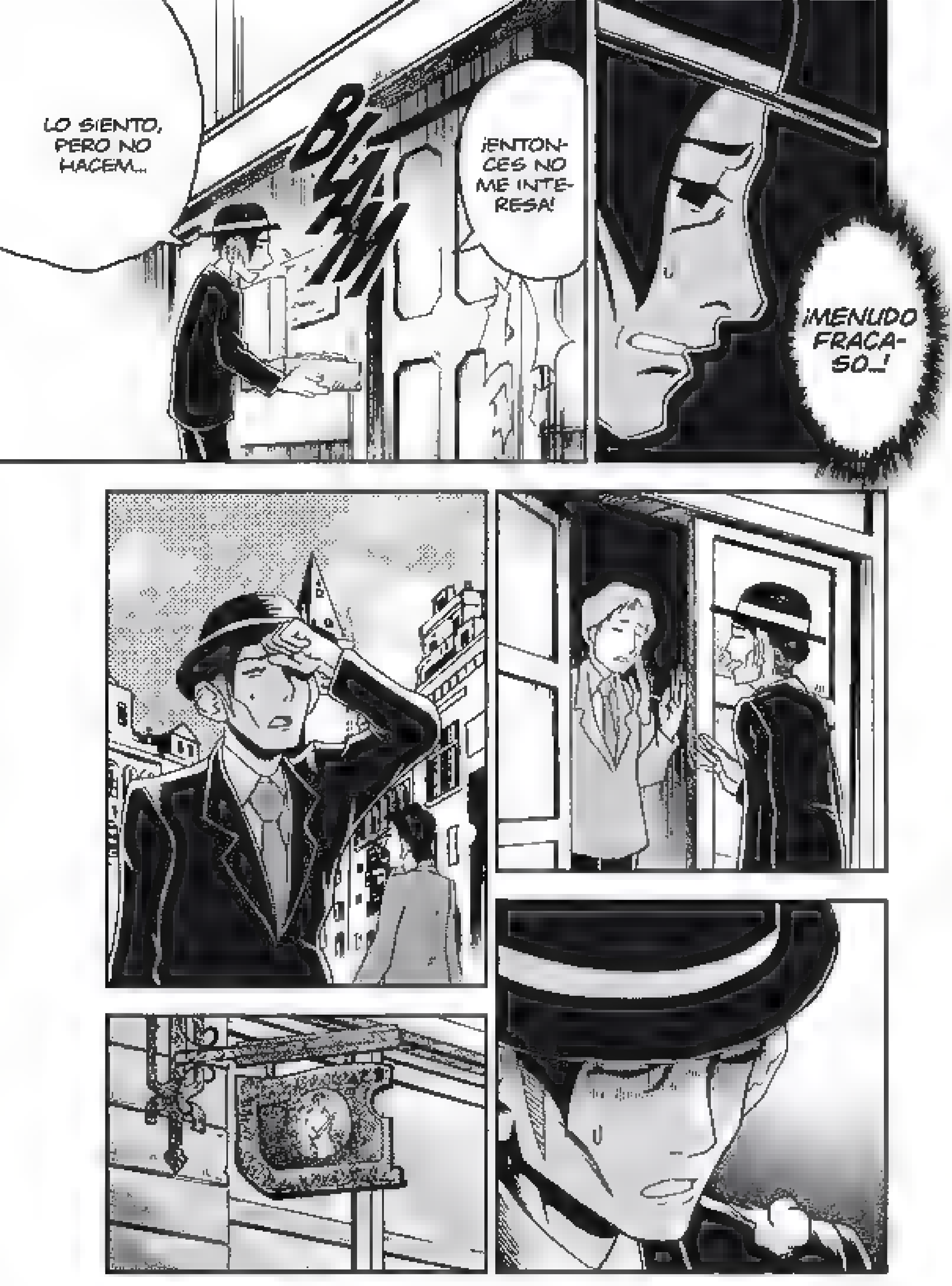
¿CON TU SUELDO? ¿CÓMO?
¿CUÁNTOS AÑOS TARDARÍAS?
¡YA SÉ!
ESO ES...
¡VOY A RECOMENDARTE AL DEPARTAMENTO DE VIAJANTES!
¿EL DEPARTAMENTO DE VIAJANTES?
¿SE REFIERE A... VENTAS?

¡EXACTO!
SI TRABAJAS EN LA OFICINA Y EN VENTAS TUS INGRESOS AUMENTARÁN.
ADEMÁS, TU RENDIMIENTO SE REFLEJARÁ TAMBIÉN EN FORMA DE COMISIONES.
¡SE TE ABRE UN AMPLIO ABANICO DE POSIBILIDADES!
Y PODRÁS OPERAR TAMBIÉN EN EL EXTRANJERO.
¡CON ESFUERZO, PODRÁS GANAR CUANTO QUIERAS!
EN RESUMEN...

¿QUÉ ME DICES?
¿POR QUÉ NO PRUEBAS?
SÍ...
¡PERMITA QUE LO INTENTE!

¡BIEN!
LAS MUESTRAS...
LOS CATÁLOGOS...
LA LIBRETA...
LAS TARJETAS...
¡LISTO!
FRUS

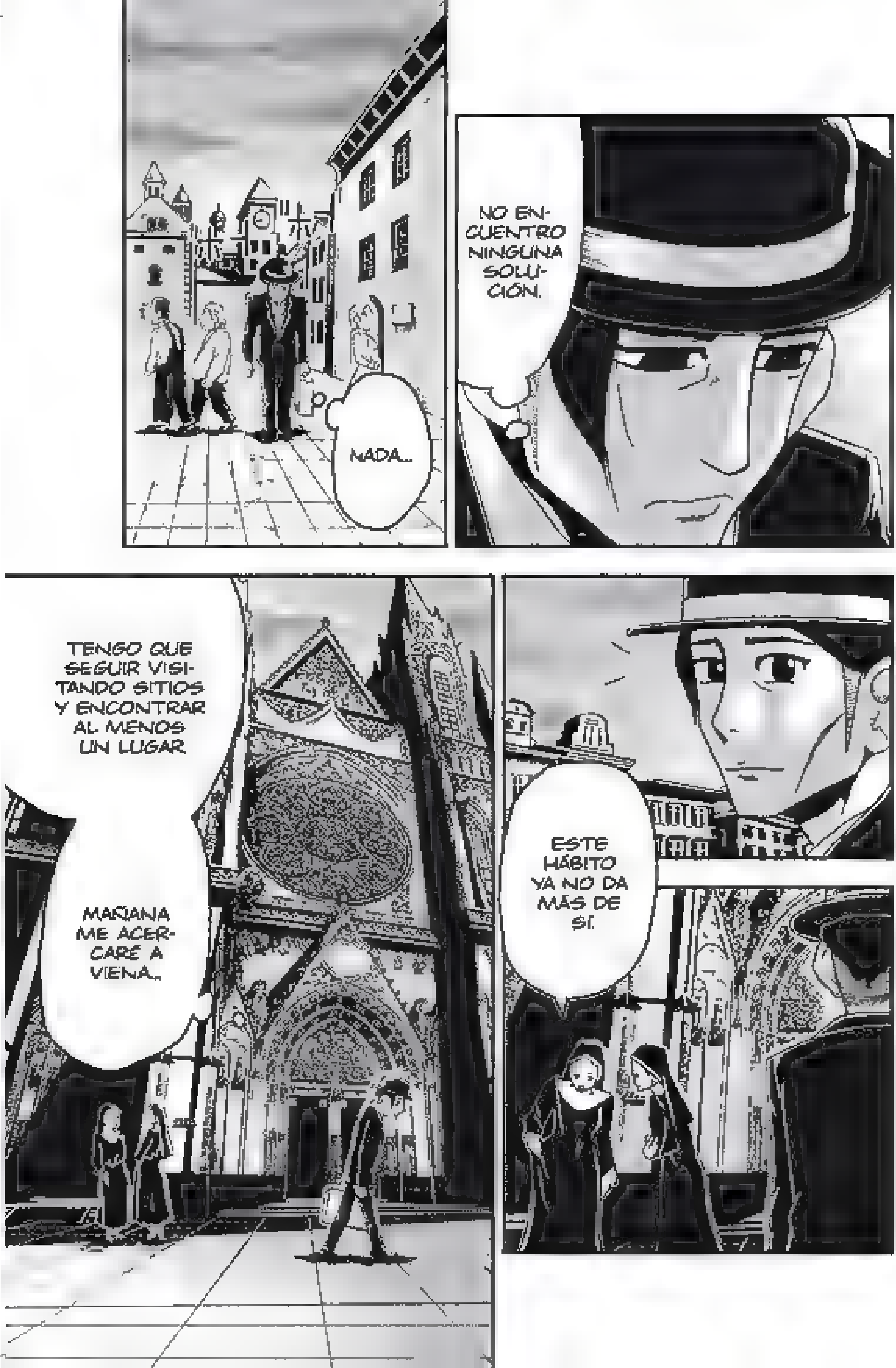
¡A POR TODAS!
¡BUENOS DÍAS TENGA!
SOY SAMSA, COMERCIANTE DE TELAS.
ME GUSTARÍA MOSTRARLE LOS TEJIDOS QUE OFRECE NUESTRA EMPRESA...
HM,
ES QUE YA COMPRAMOS EN OTRO SITIO...
¡NO NECESITO NADA!
¿ME VAS A HACER UN DESCUENTO?

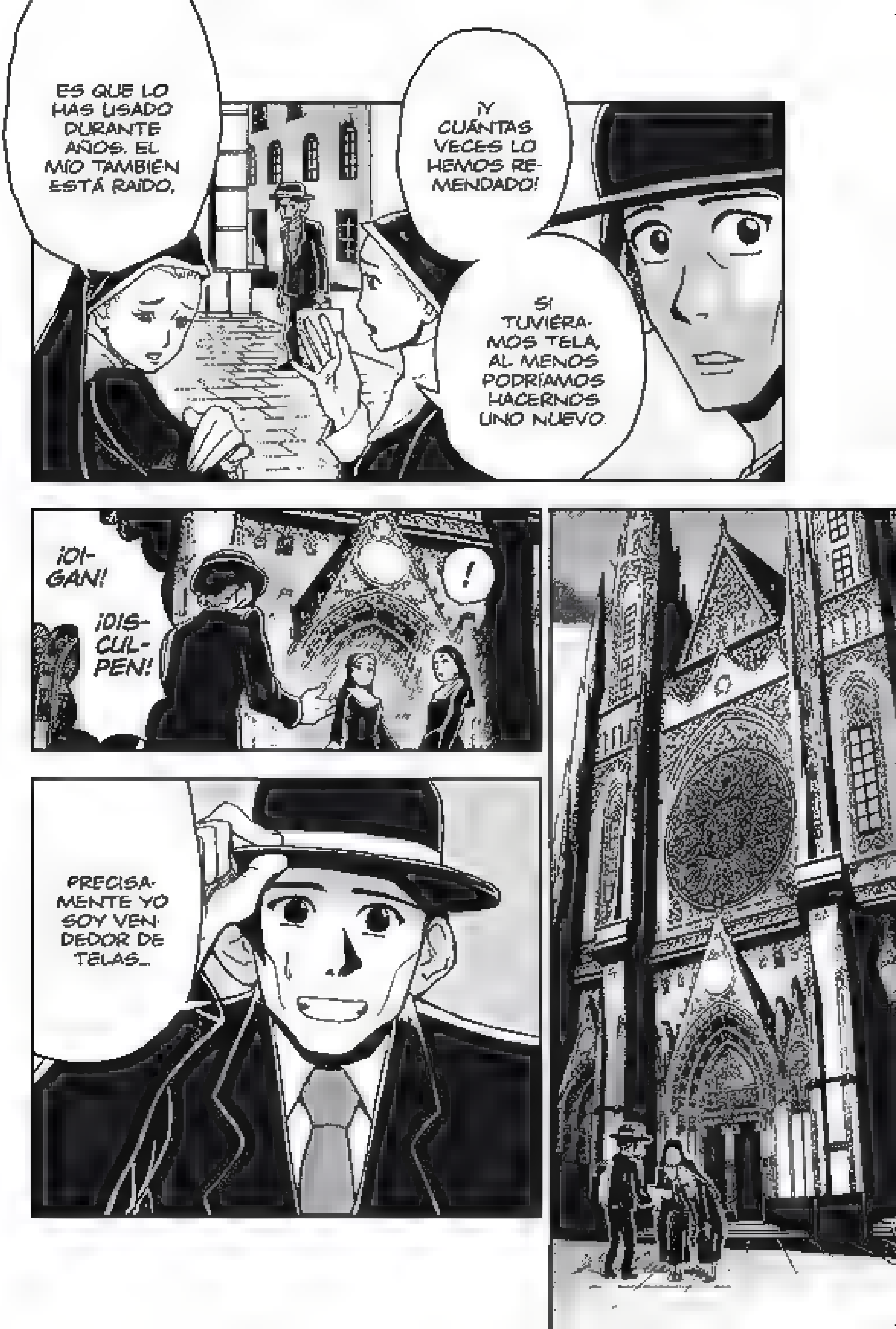

¡MENUDO FRACA- SO...!
¡ENTON- CES NO ME INTE- RESA!
BLAM
LO SIENTO, PERO NO HACEM...

CRAAA
CRAAA
HOY...
...ME HE PASADO EL DÍA VISITANDO TIENDAS Y SASTRES Y...
...
¿DÓNDE ESTÁ ESE "ABANICO DE POSIBILIDADES"?
¡NO ERA MÁS QUE UNA FANTOCHADA...!
¡¡CERO CONTRATOS!!
GRR
GRR

¿LE OCURRE ALGO, PRINCIPAL?
¡¡AAAY!!
¡¡ASÍ LE DÉ UN DOLOR DE TRIPA A ESE ESTAFADOR...!!
MANTÉN LA CABEZA FRÍA...
¡ASÍ NO VAS A GANAR NI UN CÉNTIMO!
PRIMERO...
EN TODAS LAS TIENDAS TIENEN YA UN PROVEEDOR.
ES DIFÍCIL ABRIRSE UN CAMINO...

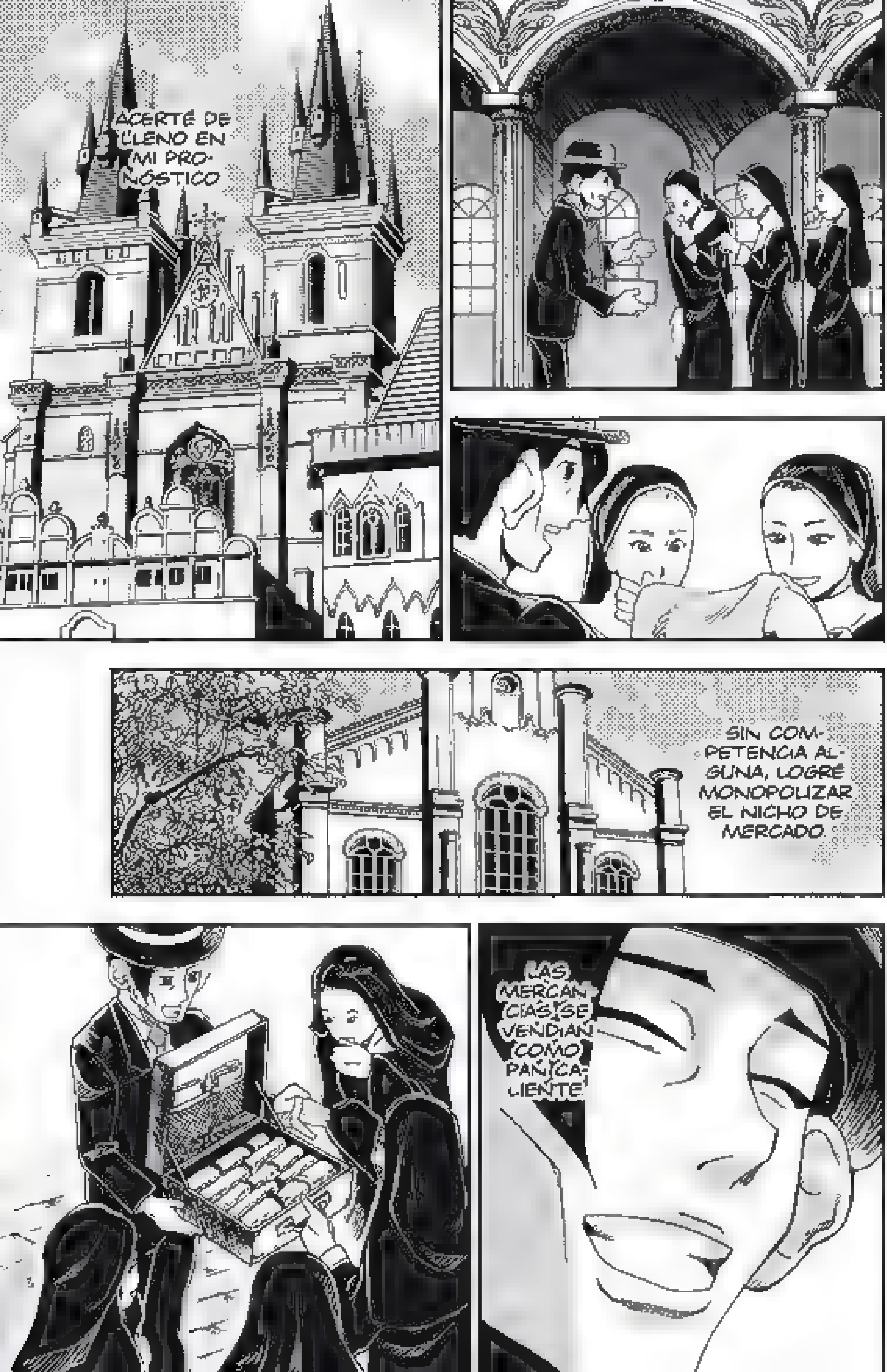
SI TAN SOLO SE TRATASE DE VENDER...
...BASTARÍA CON BAJAR LOS PRECIOS.
PERO ESO SUPONDRÍA INICIAR UNA GUERRA CON LA COMPETENCIA.
ESTÁ CLARO QUE SOLO CONSEGUIRÍA EMPEORAR LA COSA.
¡AJÁ!
¡NI HABLAR DE BAJAR LOS PRECIOS!
¿NO HABRÁ MÁS CLIENTES A QUIENES VENDER?
A MENOR ESCALA, ESTÁN LAS SOMBRERERÍAS, PERO...
HMMMMMMM
FOOOOM
CRAAA
CRAAA


NADA...
NO ENCUENTRO NINGUNA SOLUCIÓN.
TENGO QUE SEGUIR VISITANDO SITIOS Y ENCONTRAR AL MENOS UN LUGAR
ESTE HÁBITO YA NO DA MÁS DE SÍ.
MAÑANA ME ACERCARÉ A VIENA...


ES QUE LO HAS USADO DURANTE AÑOS. EL MÍO TAMBIEN ESTÁ RAÍDO.
¡Y CUÁNTAS VECES LO HEMOS RE-MENDADO!
SI TUVIERA-MOS TELA, AL MENOS PODRÍAMOS HACERNOS UNO NUEVO.
¡OI-GAN!
¡DIS-CUL-PEN!
!
PRECISA-MENTE YO SOY VEN-DEDOR DE TELAS...

¡LO HE CONSE-GUIDO!
¡HE VENDI-DO!
¡ESO ES!
¡HAY MUCHA GENTE QUE NECESITA TELA!

¡TAL VEZ CONSIGA VENDER A OTRA GENTE QUE VISTA ROPA ESPECIAL!
ME PASARÉ TAMBIÉN POR LAS IGLESIAS Y NO SOLO POR COMERCIOS.
QUE NO SEA ROPA DE LA QUE VENDEN EN TODAS PARTES...
...NI DE LA QUE SE ENCARGA A UN SASTRE.
ES DECIR, ¡GENTE UNIFORMADA!
¡¡A POR TODAS!!
QUIZÁ FUNCIONE...
ESO ES.


ACERTÉ DE LLENO EN MI PRONÓSTICO
SIN COMPETENCIA ALGUNA, LOGRE MONOPOLIZAR EL NICHO DE MERCADO.
LAS MERCANCÍAS SE VENDÍAN COMO PAN CALIENTE.

UN MES DES-PUÉS...
RANKING DE VENTAS
SAMSA
¡¡IN-CREÍBLE, GREGO-RIO!
¡ME ENOR-GULLECE HABER CONFIADO EN TI!
JA JA JA JA
¡DE PRON-TO LAS VENTAS SE HAN DISPA-RADO!
ME ALE-GRO.
EL TRABAJO ENSEGUIDA DIO SU FRUTO...

TAAAAAAACHÁN
EL SUELDO DE ESTE MES
UUUOOOOOOOOHH
...
CON ESTO NO PASAREMOS PENURIAS...
IM... ¡IMPRESIONANTE, HERMANO!

ESTARÁS CANSADO. ENSEGUIDA PREPARO LA CENA.
CON LAS VENTAS SÍ QUE SE GANA, ¿EH, HERMANO?
¡NO ES TAN FÁCIL COMO CREÉIS!
¡HA SIDO DURO RECORRER TODAS LAS IGLESIAS DE BOHEMIA!
¡HM!
LO DE RECORRER LA CIUDAD DEBE DE SER AGOTADOR.
¿EH?
PERO ¿SABES QUÉ?
TOC TOC
LOS NEGOCIOS...
¡...NO SE HACEN CON LAS PIERNAS, SINO CON LA CABEZA!
...
ANDAR VENDIENDO DE LUGAR EN LUGAR ES ANTICUADO E INEFICAZ.

NO CREAS QUE TE VA A DURAR MUCHO LA RACHA.
HAY QUE IR SIEMPRE UN PAR DE PASOS POR DELANTE.
PERO...
¿POR QUIÉN CREES QUE ME MATO A TRABAJAR?
DESDE QUE CERRASTE LA TIENDA, TE PASAS EL DÍA EN CASA.
LOS NEGOCIOS SON...
RACA RACA
DESDE QUE EN EL SIGLO XIX SE DESARROLLÓ EL...
¡HAZ ALGO TÚ TAMBIÉN!
LA REVOLUCIÓN INDUSTRIAL...
BLA BLA
BLA BLA
¿HASTA CUÁNDO VA A HABLAR?
PORQUE EL CAPITALISMO...
PERO BUENO...
FUE GRACIAS A ÉL QUE CONSEGUÍ ESTE TRABAJO...

SI NO FUERA POR ESTA EMPRESA, SERÍA DIFÍCIL GANAR TANTO...
LO QUE QUIERO DECIR ES QUE...
¿ME ENTIENDES, GREGORIO?
SÍ.
MUCHAS GRACIAS, PADRE.
SI ESTOY GANANDO DINERO ES GRACIAS A TI.
¿EH...?
BUENO, QUE TE QUEDE CLARO, ¿EH?
JE JE
¡A CENAR!

CHAC
FREG
FREG
RUNF
TIIING

GRETE ES UNA EXCELENTE VIOLINISTA.
PRACTICA A DIARIO DESDE PEQUEÑA.
ME ENCANTA CÓMO TOCA.
¡MENUDO SUPLICIO!

TOCAR TANTO EL VIOLÍN...
...NO LLENA EL ESTÓ-MAGO.
¡¡...!!
ZAS
!
¡GRE-TE!
CHAC
TAP
...

¡GRE-TE!
¡NO HAGAS CASO A NUESTRO PADRE!
HERMA-NO...
A MI TAN SOLO ME GUSTA TOCAR...
¿CÓMO SE PUEDE SER TAN CRUEL!?
SNIF
BIEN... A PARTIR DE HOY TOCARÉ EN MI CUARTO, PARA NO MO-LESTAR.
...
¡GRE-TE!
!

¡IRÁS AL CONSERVATORIO!
¡PODRÁS TOCAR TODO CUANTO QUIERAS EN LAS MEJORES CONDICIONES!
NUESTRO PADRE SE OPONDRÁ...
¡NO TE PREOCUPES! ¡CONFÍA EN MÍ!
¡YO TE PAGARÉ LA MATRÍCULA! ¡ÉL NO PODRÁ DECIR NADA!

HERMA-
NO...

VARIOS MESES DES-PUÉS...
FSSSH
FSSSH
FSSSH
FSSSH
FUI A VIENA...
YA HABÍA RECORRIDO TODAS LAS IGLESIAS DE BOHEMIA...
...Y BUSCABA NUEVOS CLIENTES.

EN ESA ÉPOCA, ME DEDICABA A VENDER EXCLUSIVAMENTE A IGLESIAS
PROBÉ EN DISTINTOS LUGARES, PERO EN LAS IGLESIAS ERA DONDE MEJOR RESPONDÍAN
LOS PRODUCTOS SE VENDÍAN MUY BIEN.
AUNQUE HABÍA PLANEADO QUEDARME UN PAR DE DÍAS, MI ESTANCIA SE PROLONGÓ DOS SEMANAS.
ESTA NOCHE DORMIRÉ AQUÍ.

¡BUENAS NOCHES!
QUERRIA QUEDARME DOS O TRES NOCHES. ¿HAY HABITACIONES LIBRES?
!
...
¿HMM?
¿QUÉ...?
¿TÚ NO ERES SAMSA?
¿EH?
¡SOY MILENA! ¡MILENA JESENSKÁ!
¿NO TE ACUERDAS? ¡ÍBAMOS JUNTOS AL INSTITUTO!
¡AH!

¡CUÁNTO TIEMPO! ¿CÓMO ESTÁS?
¿HAS VENIDO DE TURISMO?
NO, ES POR TRABAJO...
SOY VIAJANTE DE COMERCIO.
¿¡QUIÉN LO DIRÍA!?
TE VOY A DAR UNA BUENA HABITACIÓN.
CLINC
¡TOMA! ES EN EL PRIMER PISO AL FONDO.
GRACIAS.
POR CIERTO, ¿YA HAS CENADO?
NO, TODAVÍA NO...
¡ESTUPENDO!
YA CASI HE TERMINADO. ¿CENAMOS JUNTOS?
CO... ¡CON MUCHO GUSTO!

CUANDO UNO VIAJA TANTO, NO ES RARO ENCONTRARSE CON VIEJOS CONOCIDOS.
PERO ENCONTRARME A MILENA FUE MUY ESPECIAL.
¡SIEMPRE PENSÉ QUE ACABARÍAS SIENDO ARTESANO!
LA MADERA SE TE DABA MUY BIEN.
¡NO ME PUEDO CREER QUE SEAS VENDEDOR...!
¿TAN RARO ES?
CON UN PEDAZO DE MADERA Y UNA SIERRA HACÍAS CUALQUIER COSA.
¡AH! ACABO DE RECORDAR QUE TODAVÍA TENGO AQUELLO...
¿EN SERIO?
EL MARCO QUE ME HICISTE.

HABLAR DEL PASADO NO SOLO TRAE VIEJOS RECUERDOS...
TAMBIÉN DESPIERTA SENTIMIENTOS...
TE HAS PUESTO COLORADO. ¿ESTÁS BORRACHO?
EHM...
SÍ...
NO AGUANTAS NADA.
EL RECUERDO DE MI PRIMER AMOR ME EMBRIAGÓ.

¡HASTA MAÑANA!
¡QUE DESCANSES!
UF...
¡QUÉ GUAPA ESTÁ MILENA!
MILENA...
AY...
PLAF!
TODAVÍA TENGO EL MARCO QUE ME HICISTE.

AQUÍ ESTÁ
¿QUÉ TAL TE HA IDO?
LOS PEDIDOS DE HOY.

GRACIAS POR TODO.
LA PROXIMA VEZ QUE VENGA A VIENA VOLVERÉ A ALOJARME AQUI.
GENIAL... TE ESPERO.
¡SÍ!
TRAS COMPLETAR MI TRABAJO EN VIENA, REGRESÉ A PRAGA.

HACE DOS SEMANAS QUE NO PISO MI CASA.
¡GRE-GO-RIO!
¡BIENVE-NIDO A CASA!
GRA-CIAS.
¿VA TODO BIEN? ÚLTI-MAMENTE PARECES MUY OCU-PADO.

¡MAMÁ, QUE YA NO SOY UN NIÑO!
ME PARECE BIEN, PERO...
¿TE ALIMENTAS BIEN?
BUENO... HAGO TODO LO QUE PUEDO PARA GANAR DINERO.
TSK
PERO ME PREOCUPA.
¿REALMENTE HAY NECESIDAD DE TRABAJAR TANTO?
SI NO TRABAJO YO...
¿¡QUIÉN LO HARÁ!?

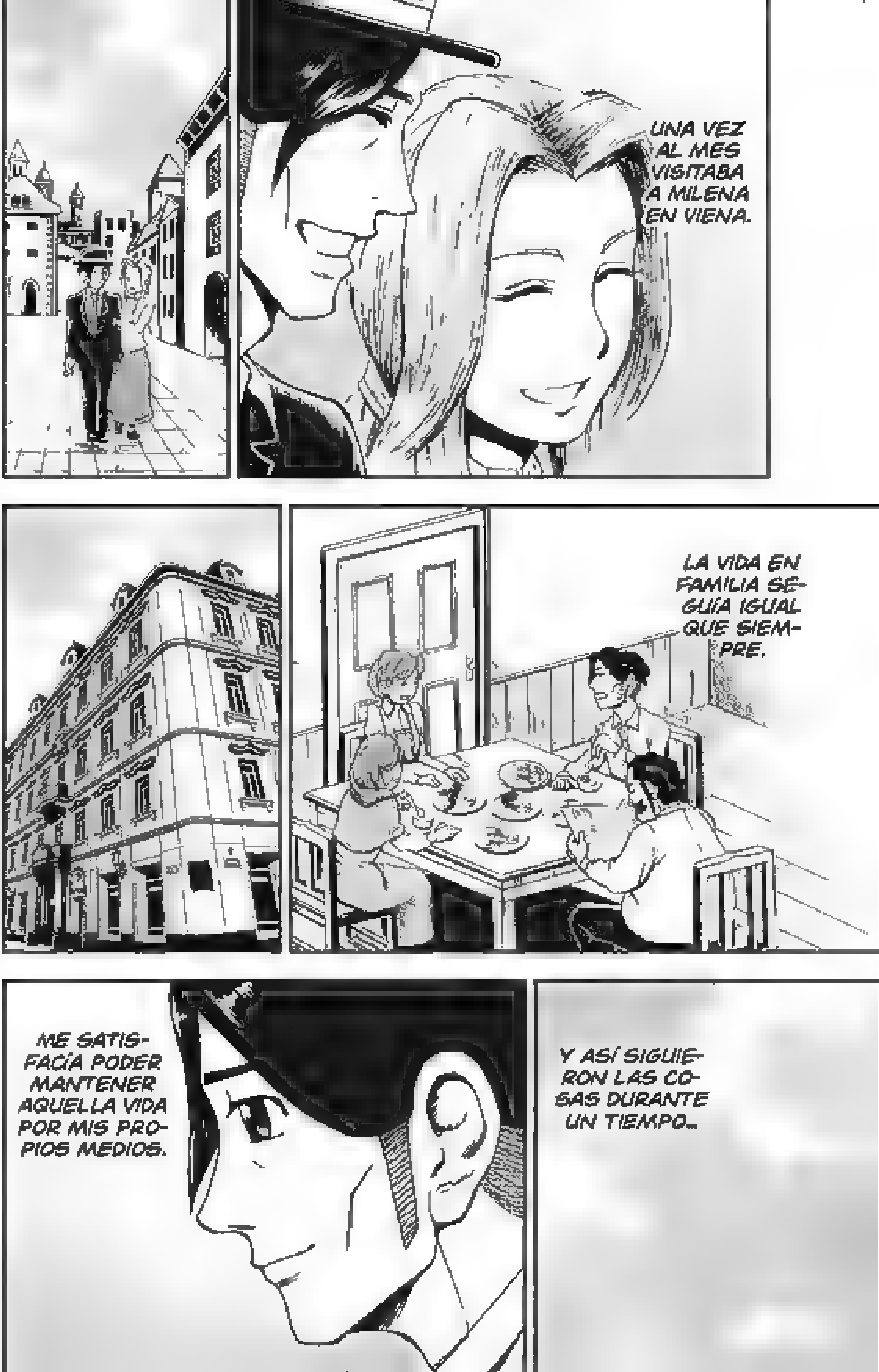
...
ESTOY CANSADO. BUENAS NOCHES.
BLAM
...

SISS
MILE-NA...
¡MI-LE-NA!
¡SAM-SA!
MILENA JESENSKÁ (17 AÑOS)

GREGORIO SAMSA
(17 AÑOS)
HE TERMINADO EL MARCO QUE ME PEDISTE.
¿DE VERAS?
¡VAYA! ¿LO HAS HECHO TÚ SOLO?
COMO ME SOBRÓ MADERA, HICE OTRO MÁS.
¿PUEDO QUEDARME LOS DOS?
CLARO.
¡GENIAL! PUES COMO TENGO DOS...
¡ESTE TE LO REGALO A TI!
¿EH?

CADA UNO ADORNARÁ SU HABITA- CIÓN CON UN MARCO.
¿NO TE PARECE BUENA IDEA?

EL TRABAJO SEGUÍA YENDO VIENTO EN POPA...
EL AJETREO ERA DIARIO
HABÍA IGLESIAS QUE VISITAR POR TODA EUROPA.
APENAS PASABA POR CASA.


UNA VEZ AL MES VISITABA A MILENA EN VIENA.
LA VIDA EN FAMILIA SE-GUÍA IGUAL QUE SIEM-PRE.
ME SATIS-FACÍA PODER MANTENER AQUELLA VIDA POR MIS PRO-PIOS MEDIOS.
Y ASÍ SIGUIE-RON LAS CO-SAS DURANTE UN TIEMPO...

HOY PROBARÉ AQUÍ.
¡BUENOS DÍAS!
¡HOLA!
SOY VENDEDOR DE TEJIDOS Y...
¿EH?
¿NO ES USTED EL QUE VINO EL OTRO DÍA?
!
N... NO. ES LA PRIMERA VEZ.
AH, ENTONCES ERA OTRO. DISCULPE.

AH... QUÉ LÁSTIMA.
LA PRÓXIMA VEZ, CONFÍE EN LAS TELAS DE NUESTRA EMPRESA.
ES QUE YA LE HEMOS COMPRADO A ESA OTRA PERSONA.
PERDONE.
¿UN VENDEDOR DE OTRA EMPRESA?
¡...!
¡LA HE FASTIDIADO!
¡Y ESO QUE ERA DE PREVER...!
¡NO HE TOMADO NINGUNA MEDIDA!

NO SE PUEDE MANTENER ETERNAMENTE EL MONOPOLIO DE UN FILÓN DE ORO TODAVÍA POR EXPLOTAR.
ESE DÍA...
...NO CONSEGUÍ FIRMAR NI UN SOLO CONTRATO.

¡HOY HA SIDO UN DESASTRE, GREGORIO!
RANKING DE VENTAS
SAMSA
AUNQUE ES CIERTO QUE EN ESTE NEGOCIO HAY BUENAS Y MALAS RACHAS.
¡NO TE DESANIMES Y SIGUE ESFORZÁNDOTE!
JA JA JA
SÍ...
!!

PLOF
EL SUELDO DE ESTE MES...
...
¡MUCHAS GRACIAS, HERMANO!
ESTE MES... ES MENOS, ¿NO?
BUF

HEMOS AHORRADO, ASÍ QUE EN PRINCIPIO NO HAY PROBLEMA...
¡HM!
BUENO... A VECES YA PASA.
¡EL COMERCIO NO ES UN JUEGO DE NIÑOS!
¿VES COMO TENÍA RAZÓN?
¡¡SI NO TE HUBIERAS ENDEUDADO...!!
AH...

SÍ.
ME CONFIÉ...
ME HE COMPROMETIDO...
PAGARÉ LA DEUDA DE MI PADRE...
¡MANTENDRÉ A MI FAMILIA...!

VISITARÉ CUANTOS MÁS SITIOS MEJOR...
¡FIRMARÉ EL MÁXIMO DE CONTRATOS POSIBLE!
NO PUEDO ELEGIR A MIS CLIENTES.
NO IMPORTA SI SON POCOS.
TENGO QUE FIRMAR CONTRATOS.
PUES SÍ... SI ME HACES UNA REBAJA, ME LO PENSARÉ.
¡CUESTE LO QUE CUESTE...!
¡DE ACUERDO! ¡LE HAGO UN DESCUENTO!

CONSEGUÍ AUMENTAR LOS CONTRATOS BAJANDO LOS PRECIOS AL LÍMITE...
RANKING DE VENTAS
SAMSA
PERO LOS BENEFICIOS Y MIS INGRESOS DESCENDIERON.
...
¡QUÉ DESASTRE!
¡EH! ¿CÓMO TE VA?
!
VAMOS A TOMAR ALGO JUNTOS...
¿VIENES?
NO...

ES QUE... MAÑANA TENGO QUE MADRUGAR.
¿AH, SÍ? ES UNA PENA.
BUENO, NO TE TOMES EL TRABAJO TAN A PECHO.
TRABAJA MUCHO.
DE-MASIADO, DIRÍA YO.
QUÉ FÁCIL ES TODO...
¡¡...PARA VOSOTROS!!
¡¡YO NECESITO DINERO!!
¿CREÉIS QUE LO HAGO POR GUSTO?
SI NO EXISTIERA LA DEUDA...
¡SI NO TUVIERA FAMILIA...!
ÑUG

Schneider
¡TENGO QUE GANAR MÁS!
¡MÁS, MUCHO MÁS!
¡MIERDA!
POR MÁS QUE TRABAJE, LOS INGRESOS NO AUMENTAN.
SI SIGO ASÍ...
¡OYE!

¿YA ESTÁS OTRA VEZ PENSANDO EN EL TRABAJO?
¡AH! LO SIENTO.
SÉ QUE ES IMPORTANTE PARA TI, PERO PODRÍAS CONSIDERARME A MÍ TAMBIÉN UN POCO.
PARA LAS POCAS VECES QUE NOS VEMOS...
SÍ...
...
NO TIENES BUEN COLOR.
¿NO ESTARÁS TRABAJANDO DEMASIADO?

BUENO...
¡DETESTO MI TRABAJO!
TODOS LOS DÍAS YENDO DE UN LADO PARA OTRO EN TREN...
ME AGOTA TENER QUE VER A GENTE SIN DESCANSO.
NI SIQUIERA PUEDO PERMITIRME COMER TRES VECES AL DÍA.
ADEMÁS, NO TENGO A NINGÚN COLEGA QUE ME APOYE.
DICEN QUE ES UN BUEN SUELDO, PERO, SI NO VENDES LO SUFICIENTE, SE QUEDA EN NADA.
ADEMÁS, ESTÁS TAN OCUPADO QUE APENAS NOS VEMOS.
JE JE
ES CIERTO.

...
DI-
ME...
CHAC
¿POR QUÉ NO VIVIMOS JUNTOS EN VIE-NA?
¿EH...?
YA VA SIENDO HORA DE QUE...

TU FAMILIA TAMBIÉN PODRÍA VIVIR CON NOSO-TROS.
EL NE-GOCIO VA BASTANTE BIEN.
AYÚDAME CON LA POSADA.
¿QUÉ...?
¿QU...?
¿POR QUÉ NO DEJAS ESE TRA-BAJO?
¿QUÉ ESTÁS DICIEN-DO?

¿CÓMO TE ATREVES A PEDIRME QUE LO DEJE?
CO... ¿CÓMO CREES QUE ME SIEN-TO...?
CLAC CLAC
¡...!
AL MENOS, PODRÍA-MOS...
ES QUE APENAS TE VEO.
LO SIEN-TO...
NI HA-BLAR.
CON TODO LO QUE TENGO QUE HACER POR MI FA-MILIA...
CASAR-ME SERÍA OTRA CAR-GA MÁS.

...
¿QUE QUIERES DECIR?
ME GUSTAS, MILENA... TE AMO...
PERO... PERO AHORA...
¡MI FAMILIA ES LO PRIMERO...!
SAMSA, ¿QUÉ ES PARA TI...?
¿...LA FAMILIA?

ZAS
!!
¡¡MI-
LE-
NA!!

HOLA...

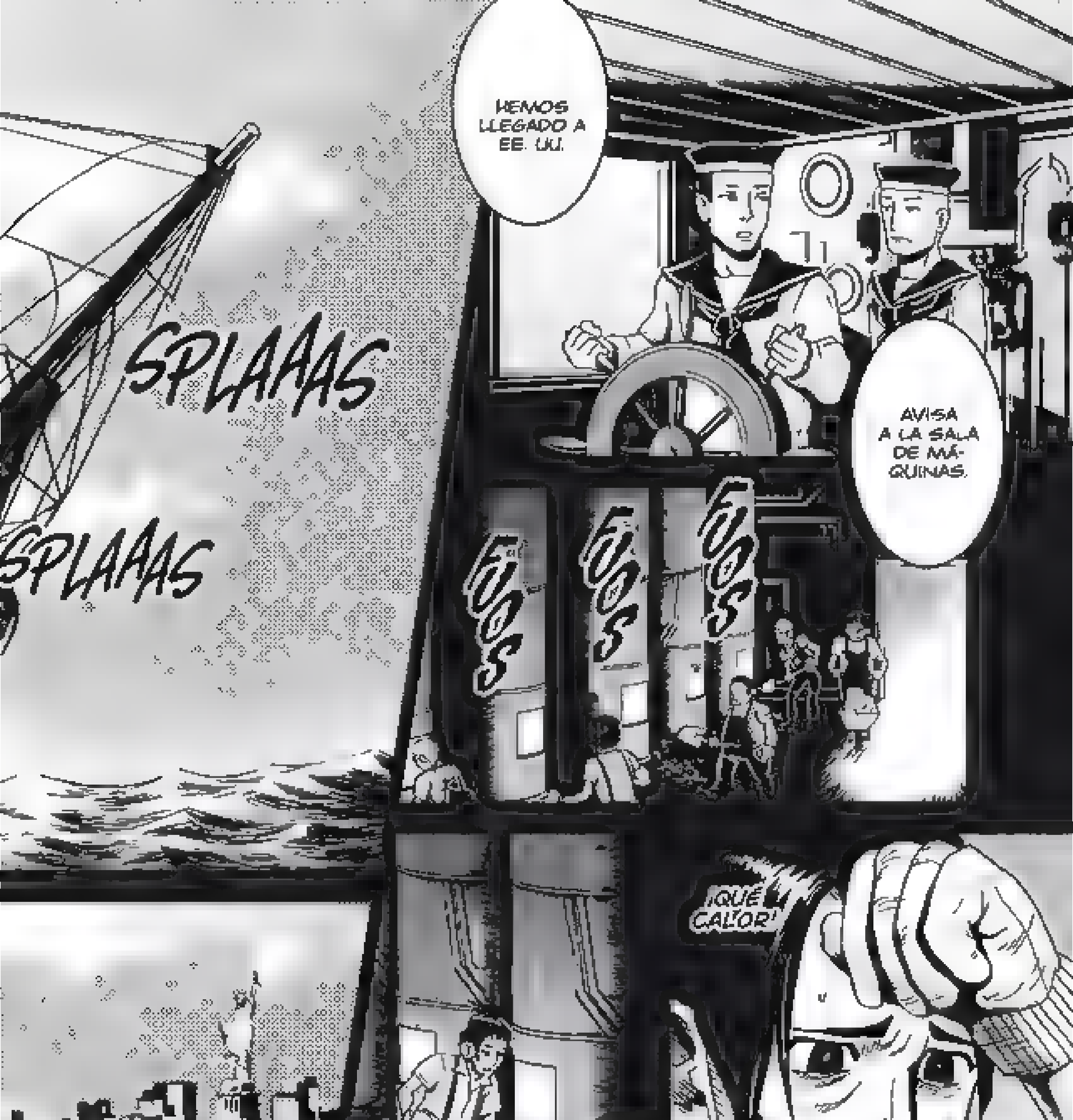
HERMA-NO...
¿ESTÁS CANSA-DO?
TIENES MALA CARA.
¿ES-TÁS BIEN?
GLUP
¡...!
NO PASA NADA... NO TE PREO-CUPES...
CONFÍA EN MÍ.

¿GRE-GO-RIO...?
ZAAS
!?
¡¡OS PROTE-GERÉ A TODOS...!!
ÑUG
ME... ME ESTÁS APRE-TANDO.
YO...
¡¡DEBO PROTE-GEROS!!

¡NUESTRA HERMOSA CASA!
¡LA BUENA MESA!
¡EL FUTURO DE GRETE!
¡¡PROTEGERÉ NUESTRA VIDA...!!

Boutique shop
ASÍ NO CONSEGUIRÉ SOBREVIVIR...
¡ALGO...!
¡TENGO QUE HACER ALGO!
BUENOS DÍAS.
¿A QUÉ SE DEBE LA VISITA DE HOY?
VENÍA A COBRAR EL PEDIDO DEL MES PASADO...
¡AH! CLARO.
MUCHAS GRACIAS...

Un sueño agitado
SPLAAAS
SPLAAAS
BOOOH


HEMOS LLEGADO A EE. UU.
AVISA A LA SALA DE MÁQUINAS.
SPLAAAS
SPLAAAS
FUOOS
FUOOS
FUOOS
¡QUÉ CALOR!
ARG
ARG

TENGO SED... NO PUEDO MÁS...
NECESITO AGUA...
ARG
ARG
JEFE...
!
¿PUEDO IR A BEBER AGUA?
ESTOY DESFALLECIENDO... LE JURO QUE VOLVERÉ ENSEGUIDA.
...

¡NI HABLAR!
¡HAY UN PERÍODO DE DESCANSO ESTABLECIDO!
¡ENSEGUIDA LLEGAREMOS AL PUERTO! ¡QUÉDATE EN TU PUESTO!
¡...!
PERO... SOLO QUIERO UN POCO DE AGUA.
¡VOLVERÉ EN UN PERIQUETE!
¡QUÉ PESADO!
¡ESCUCHA LO QUE TE DICEN, QUE PARA ESO TE PAGAN!
¡¡SIEMPRE CUMPLO CON MI TRABAJO!!
¡¡SOMOS NOSOTROS QUIENES JUZGAMOS ESO!!

...
¡SOLO PIDO UN VASO DE AGUA!
¿NO PUEDE CONCEDÉRMELO?
ESTÁ BIEN... SI TANTO QUIERES BEBER...
PROBARÁS EL AGUA DEL MAR...
¡Y MORIRÁS AHOGADO!

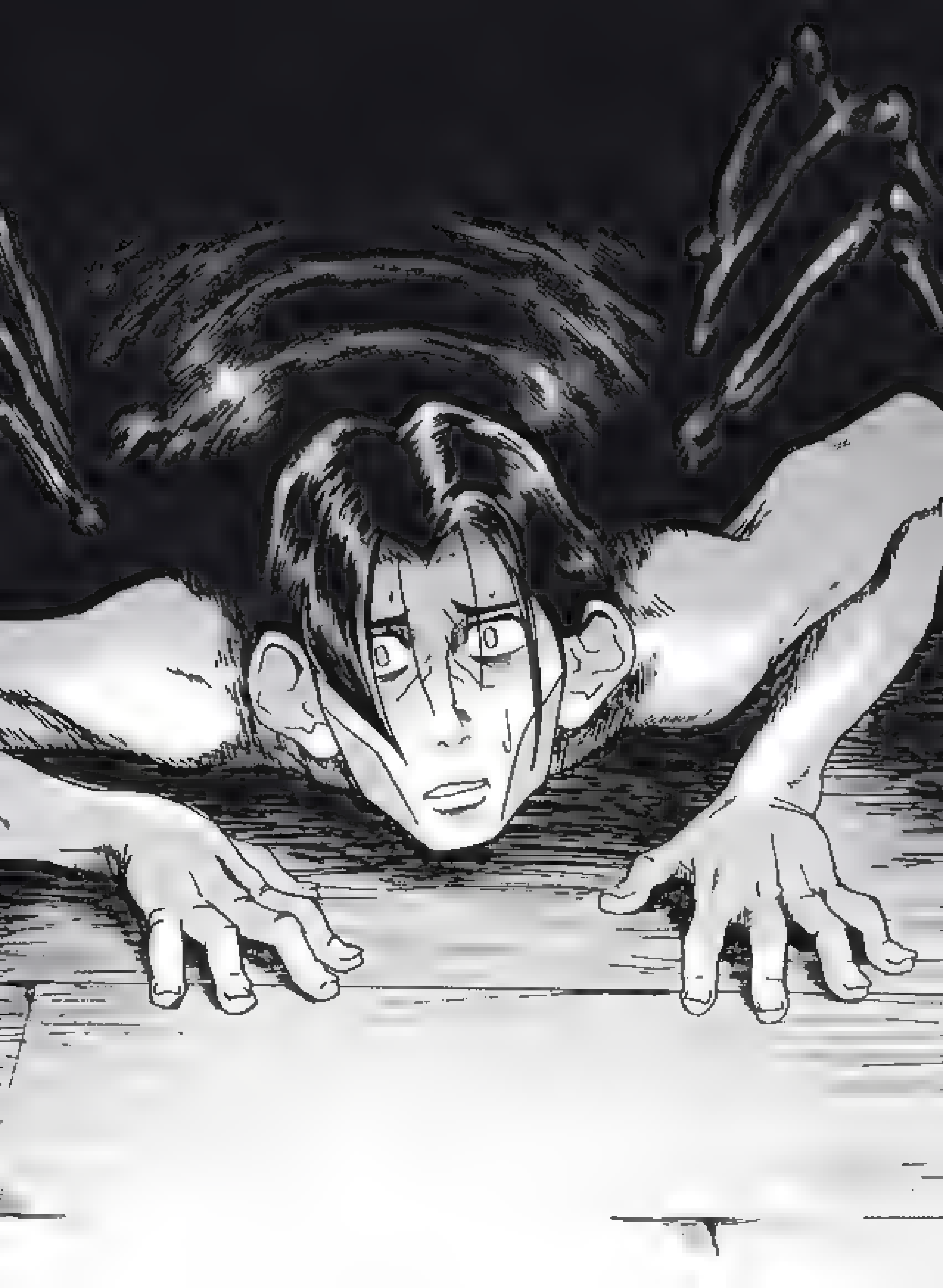
BUOOO OOOH

PADRE... MADRE... GRETE...
YO...
EN NINGÚN MOMENTO HE OLVIDADO MI AMOR POR VOSOTROS...

El bicho
ESE DÍA...
LA MAÑANA EN QUE GREGORIO SAMSA SE DESPERTÓ DE ESA PESADI-LLA...
...SE DIO CUENTA DE QUE ALGO EXTRAÑO LE HABÍA SUCE-DIDO A SU CUERPO.
UN FENÓMENO ABSURDO E INEXPLI-CABLE.

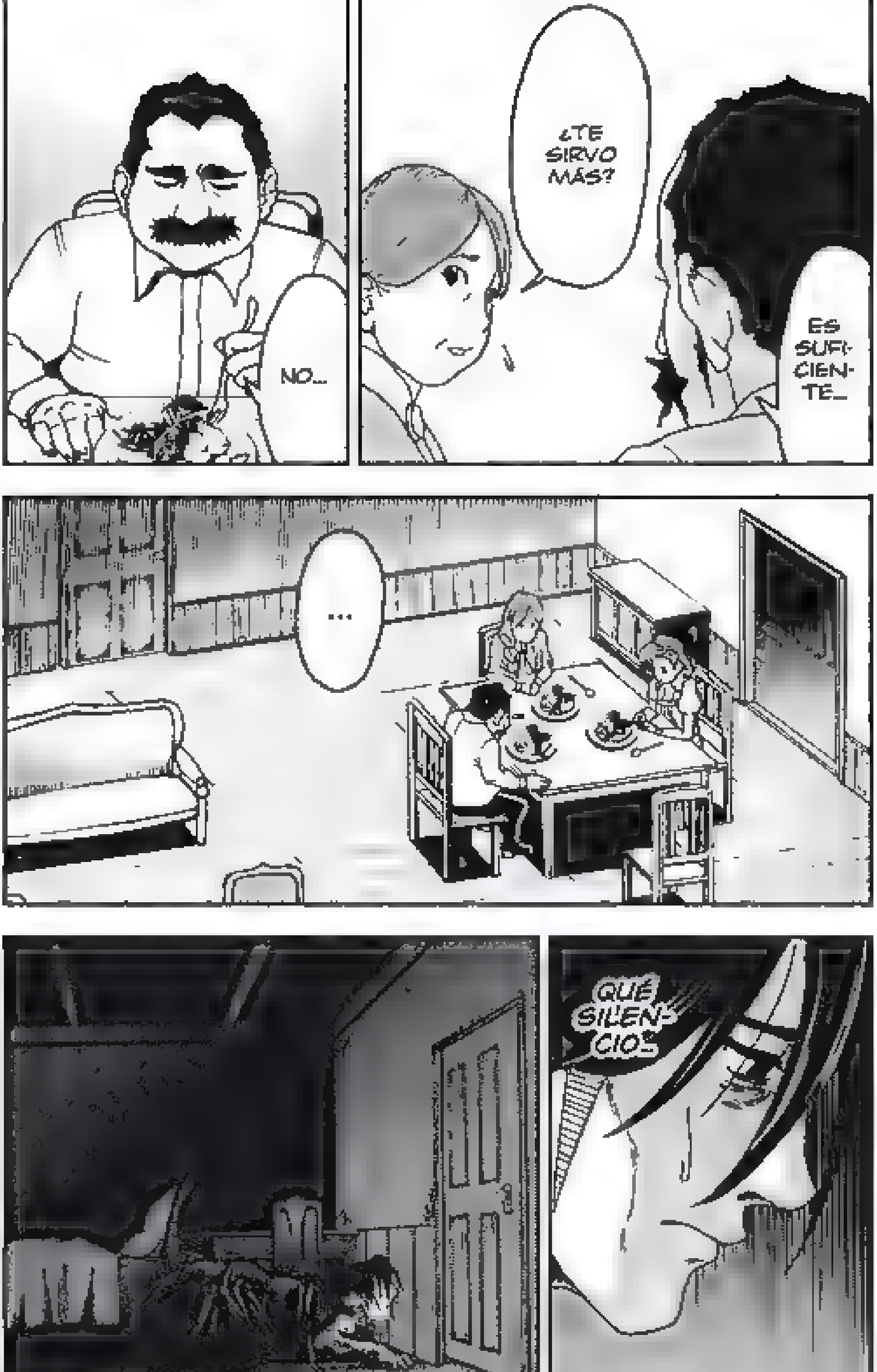
¿QUIÉN SERÍA CAPAZ DE PRESENCIAR SEMEJANTE COSA Y ACEPTARLA SIN MÁS?

¡¡ARF!!
ÑIG
¡¡ARF!!
¡¡ARF!!
ZAS
GRE...
¿GRE-
GORIO?



BLAAAAM

...
PADRE... ¿QUIERES CERVEZA?


NO...
¿TE SIRVO MÁS?
ES SUFI-CIEN-TE...
...
QUÉ SILEN-CIO.

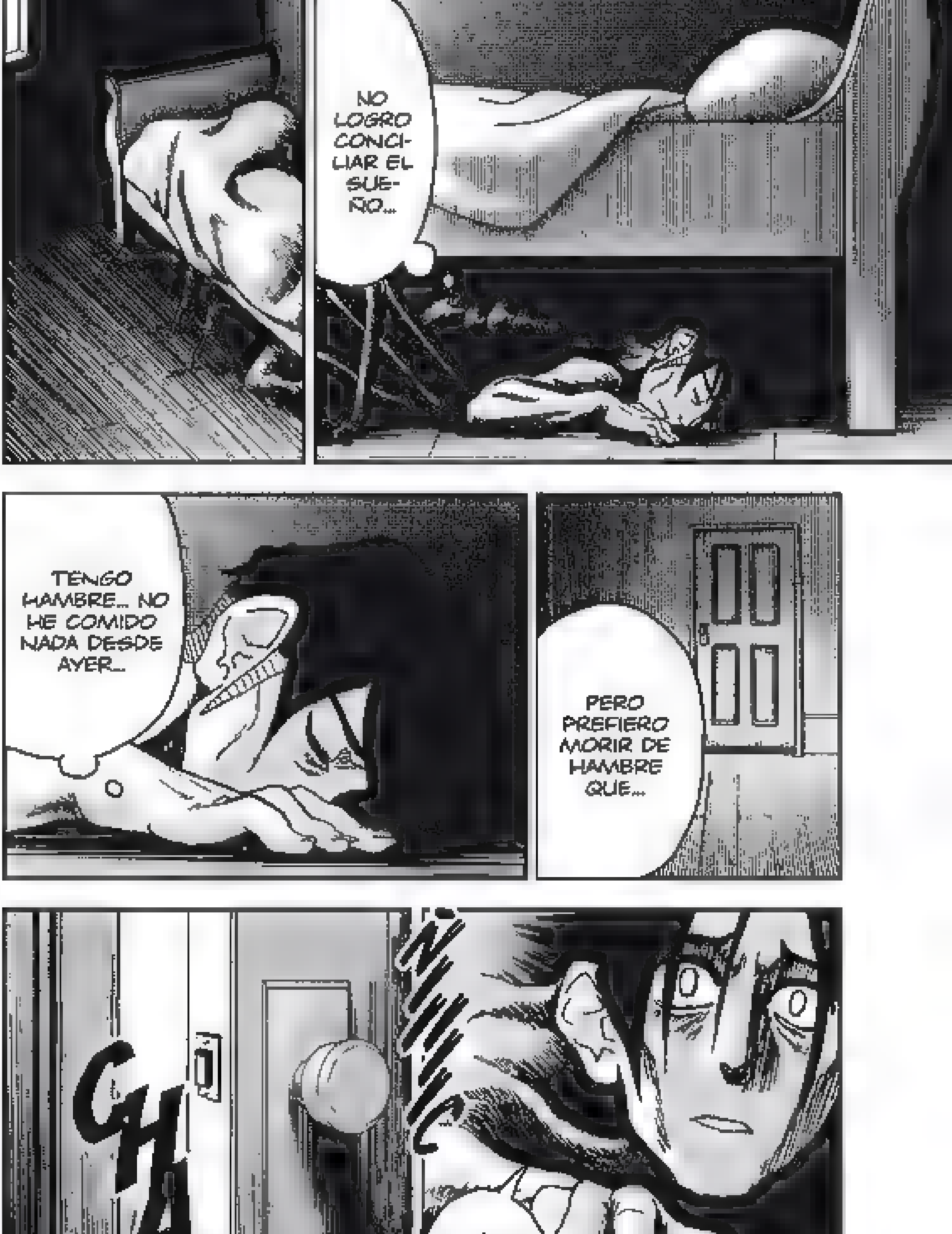
DE AQUÍ EN ADELANTE...
¿QUÉ HAREMOS?
!
BUF
...
DE MOMENTO PODEMOS VIVIR DE LOS AHORROS...
HABRÁ QUE RESERVARLOS POR SI ACASO.
PERO... TENEMOS PARA VIVIR UNO O DOS AÑOS.
CON EL TIEMPO SEGURO QUE VOLVERÁ A SER COMO ANTES...
¡¡BASTA!!

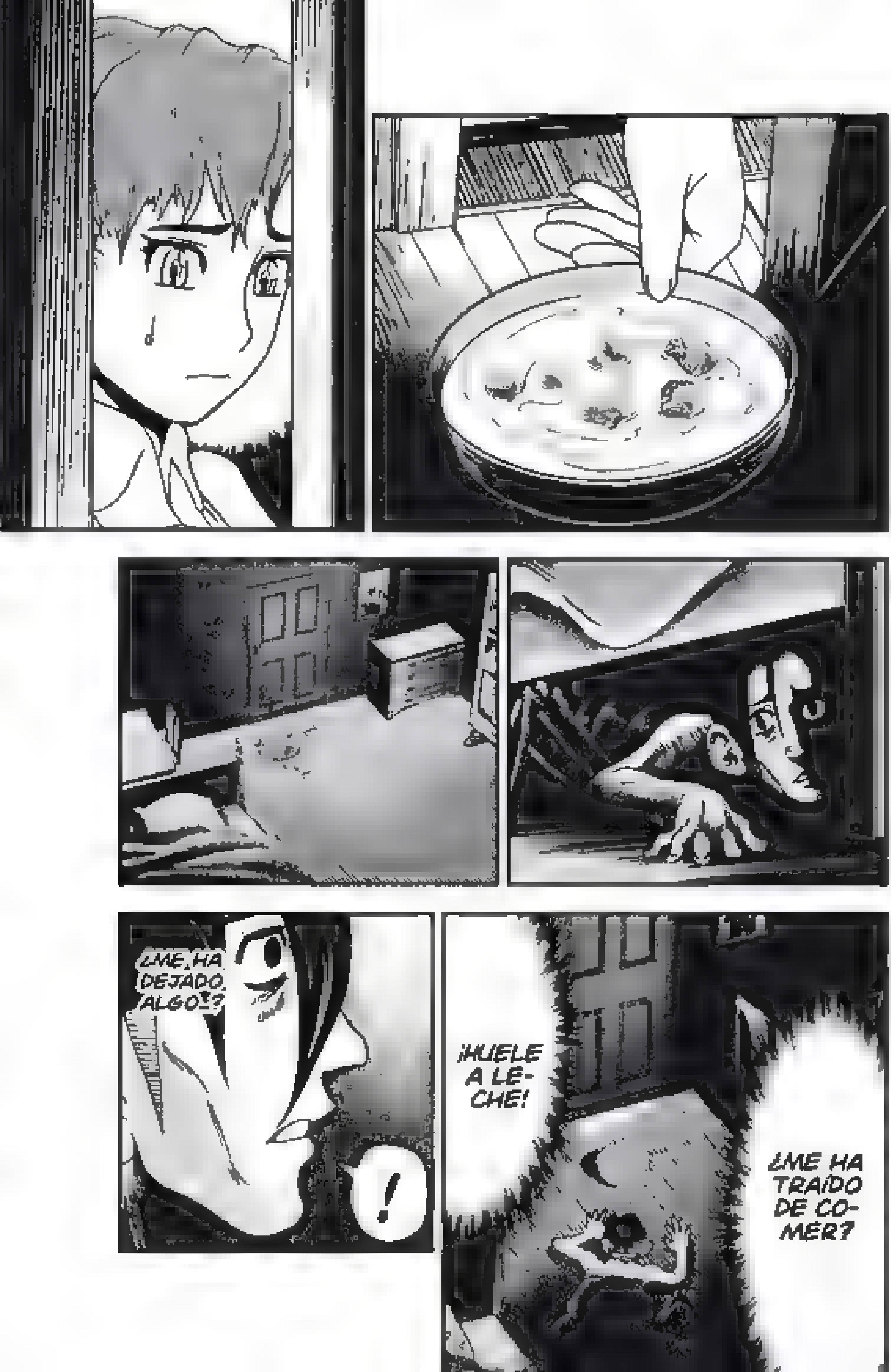
...
NO OS HAGÁIS ILUSIONES VANAS.

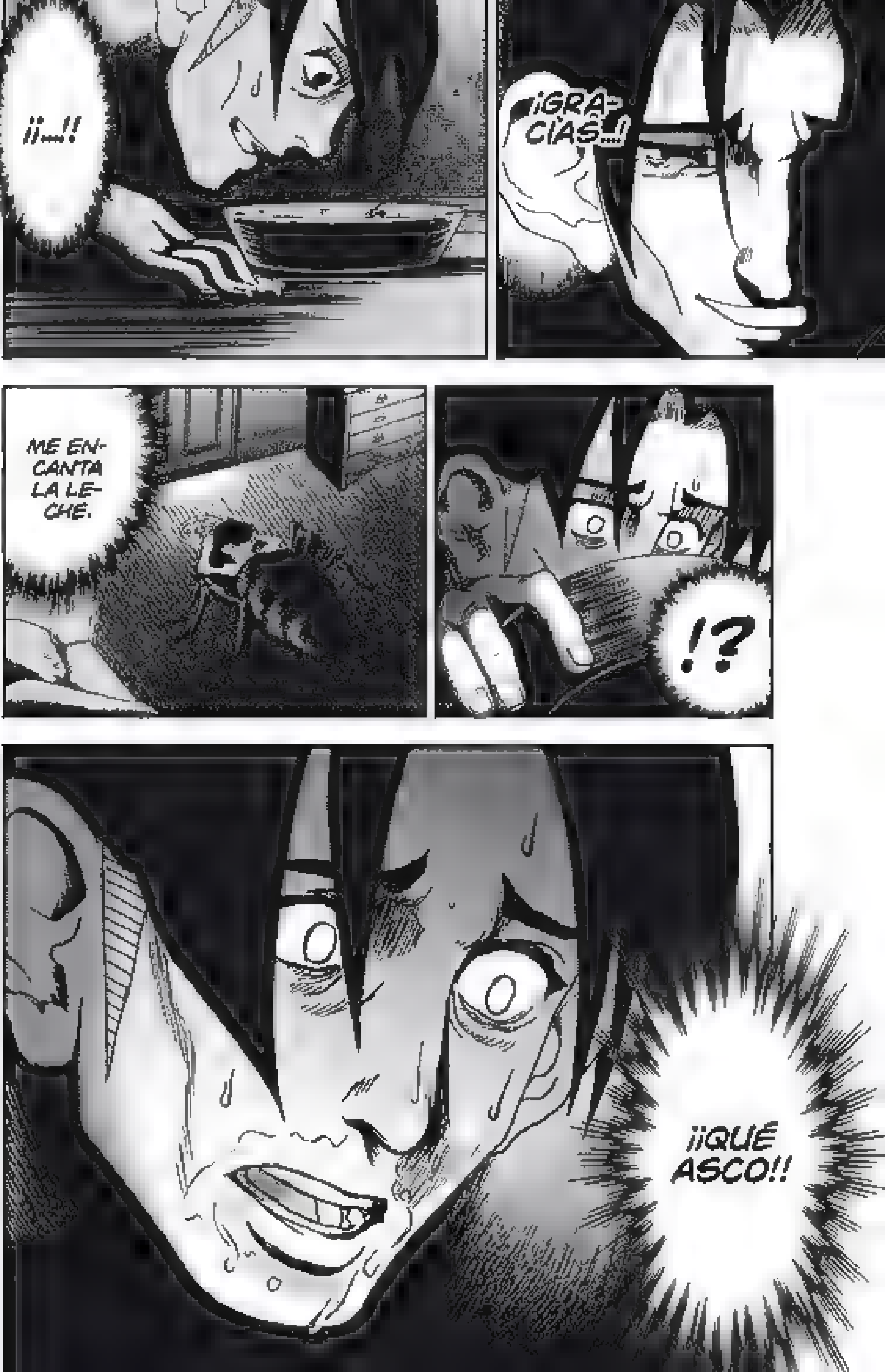
ES POR MI CULPA...
RIIIS
EL YO DE ANTES...
...JAMÁS HABRÍA PERMITIDO ESTA SITUACIÓN.
EN FIN...
NO TOCAREMOS LOS AHORROS.
HABRÁ QUE BUSCAR TRABAJO.

¿TRABAJAR? ¡NO PUEDE SER!
¿NUESTRO PADRE?
DESDE QUE CERRÓ EL LOCAL NO HA VUELTO A TRABAJAR...
¡PARA EMPEZAR, YA NO TIENE EDAD!
¿QUÉ CLASE DE TRABAJO VA A DESEMPEÑAR?
¿Y CÓMO VAN A TRABAJAR MI MADRE, DELICADA DE SALUD, Y GRETE, QUE ES UNA NIÑA!?

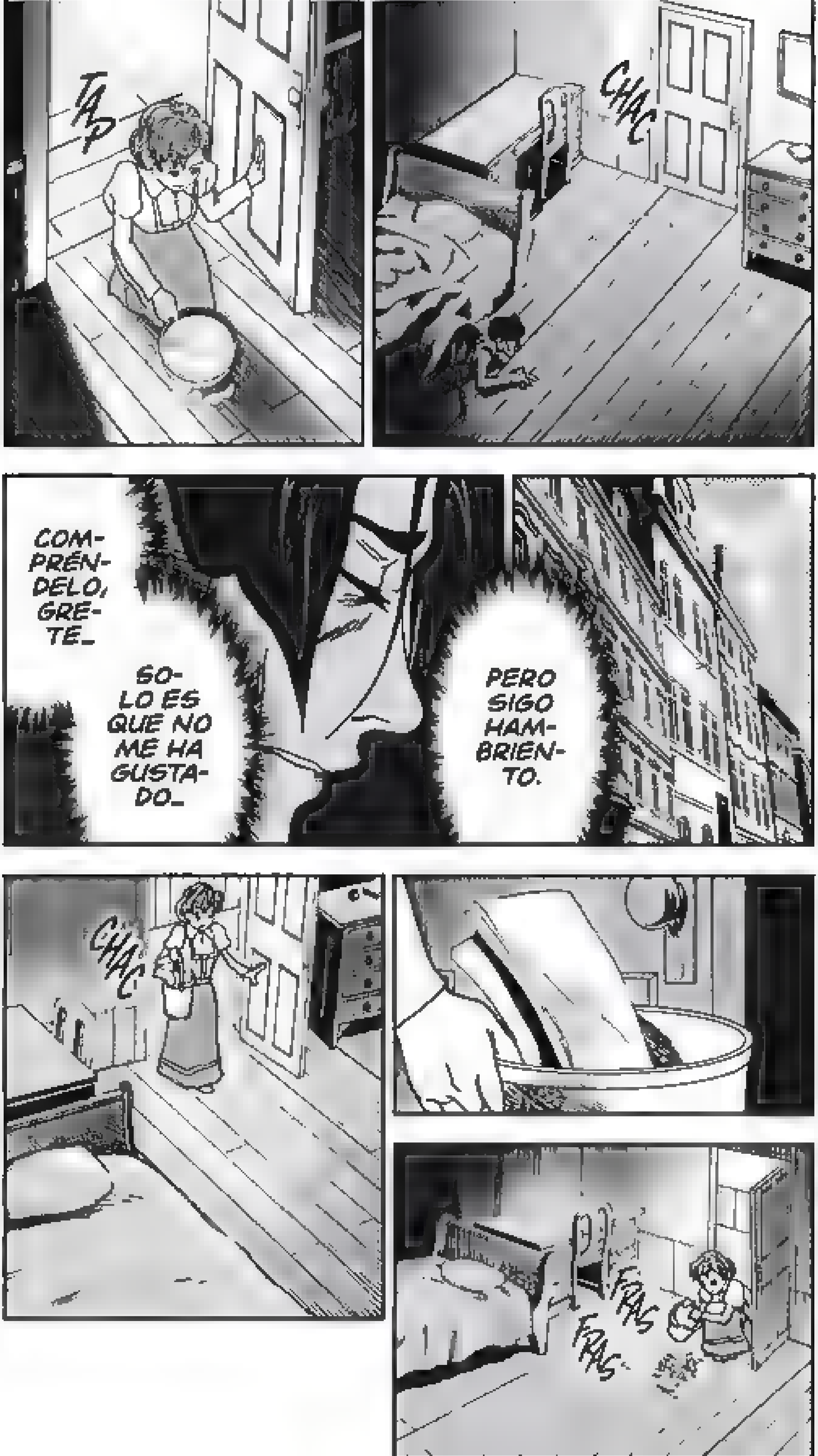
GLOB
GLOB
GLOB
PLOF
...
CRAC


NO LOGRO CONCI-LIAR EL SUE-ÑO...
TENGO HAMBRE... NO HE COMIDO NADA DESDE AYER...
PERO PREFIERO MORIR DE HAMBRE QUE...
!?


¿ME HA DEJADO ALGO!?
!
¡HUELE A LE-CHE!
¿ME HA TRAÍDO DE CO-MER?

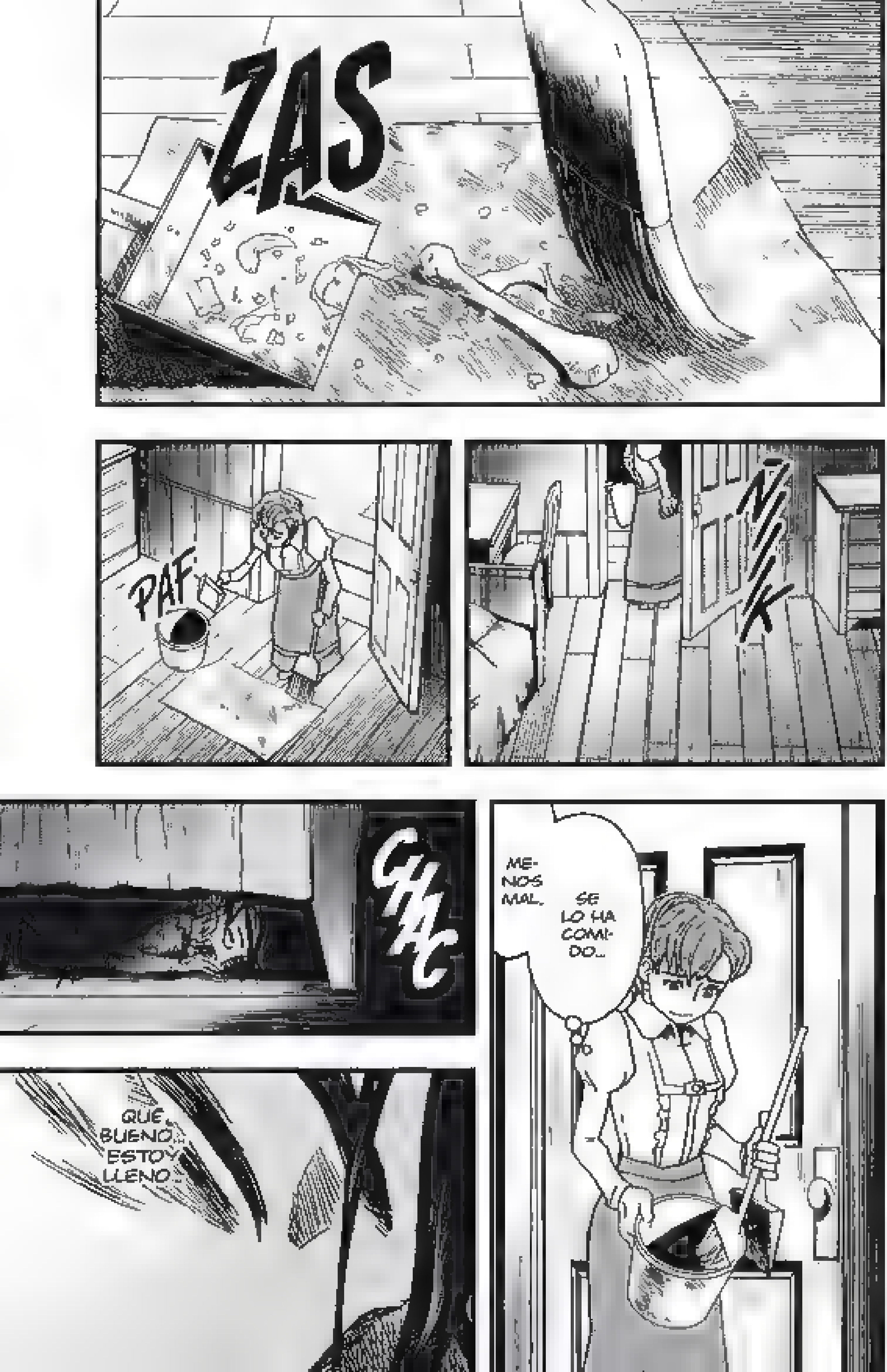

¡¡...!!
¡GRA-CIAS...!
ME EN-CANTA LA LE-CHE.
!?
¡¡QUÉ ASCO!!

...
LA HA DEJADO TODA...


TAP
CHAC
COMPRÉNDELO, GRETE...
SOLO ES QUE NO ME HA GUSTADO...
PERO SIGO HAMBRIENTO.
CHAC
FRAS
FRAS

BLAAAM
ZAT ZAT
¿QUÉ ME HABRÁ TRAIDO?
QU... ¿QUÉ ES ESTO?
VERDURAS MEDIO PODRIDAS, PAN MOHOSO, HUESOS...
¡¡SON DESPERDICIOS DE COMIDA!!
¡UGH!
GRUUU...

EL OLOR, SIN EMBARGO, ES APETITOSO
GLUB
¡ÑAAAAAAAM
QU...
¡QUÉ BUENO!
¡¡ESTÁ BUENO!!


ZAS
ÑIIIK
PAF
MENOS MAL.
SE LO HA COMIDO...
CHAC
QUE BUENO... ESTOY LLENO...

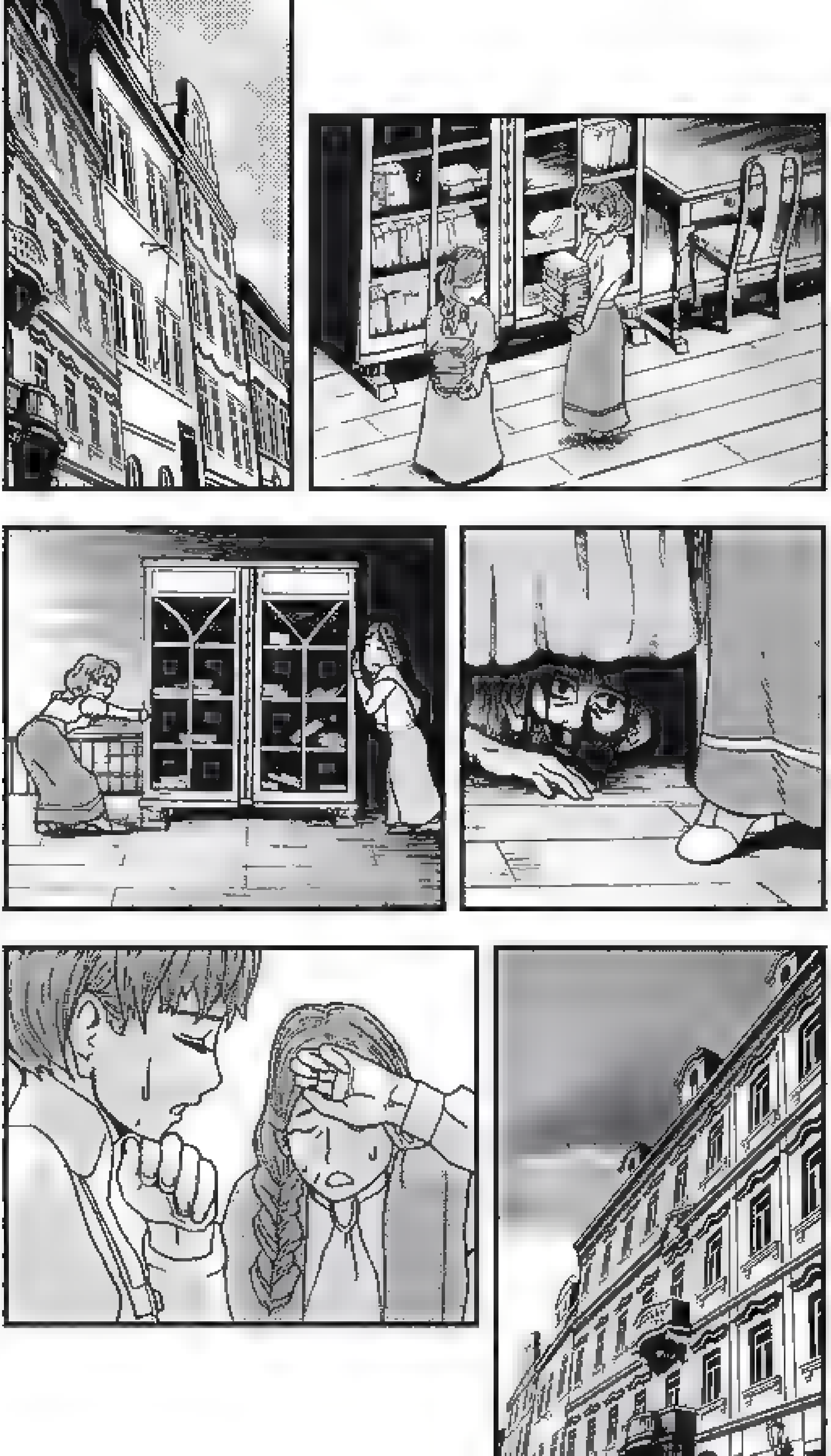
¡GRE-TE!
¿CÓMO ESTÁ GREGO-RIO?
CREO QUE BIEN. SE HA COMIDO LO QUE LE HE PUESTO...
ME ALE-GRO...
¿NO PO-DRÍA VERLO, AUNQUE SEA UN VISTA-ZO?
¡NO, MA-DRE!
¡SI VIESES CÓMO ESTÁ, TE DESMA-YARÍAS!
Y SEGURO QUE ÉL TAM-POCO QUIERE QUE LO VEAS ASÍ.
PERO ES MI HIJO Y LO AMO...

¿NO HABRÁ, AL MENOS, ALGO QUE PUEDA HACER POR ÉL?
...
¡YA SÉ!
¡MAÑANA LIMPIAREMOS LA HABITACIÓN!
TRASLADAREMOS LOS MUEBLES QUE NO NECESITE A OTRO CUARTO.
TÚ PUEDES AYUDARME, MADRE.
CLA... CLARO QUE SÍ, PERO...
¿QUÉ NECESIDAD HAY DE SACAR LOS MUEBLES?
PERO, MUJER...
¿NO VES QUE YA NO LE HACEN FALTA?

UNA VEZ ACOSTUMBRADO...
...TAMPOCO SE ESTÁ TAN MAL EN ESTE CUERPO.
HMM...
¡QUÉ TRANQUILIDAD!-
GLUB
¡RÁPIDO, MADRE!
BLAM
!?

TAC TAC
¿ESA ERA GRETE?
CON LA SORPRESA ME HE CAÍDO DEL TECHO.
¿...?
GHAC
¿QUÉ ESTARÍA HACIENDO?
¿QUÉ QUERRÁ?
TRANQUILA, MADRE. PASA, ANDA...
...

¿ESTÁS SEGURA...?
¿...DE QUE ES BUENA IDEA SACAR LOS MUEBLES?
!
¡TODOS NO!
DEJAREMOS LA CAMA.
PERO...
SI NO NOS APURAMOS, SE VA A HACER DE NOCHE.
¿VAN A SACAR LOS MUEBLES?
BUENO, EN REALIDAD NO LOS NECESITO...
¡VENGA, VAMOS! ¡EMPECEMOS!
...

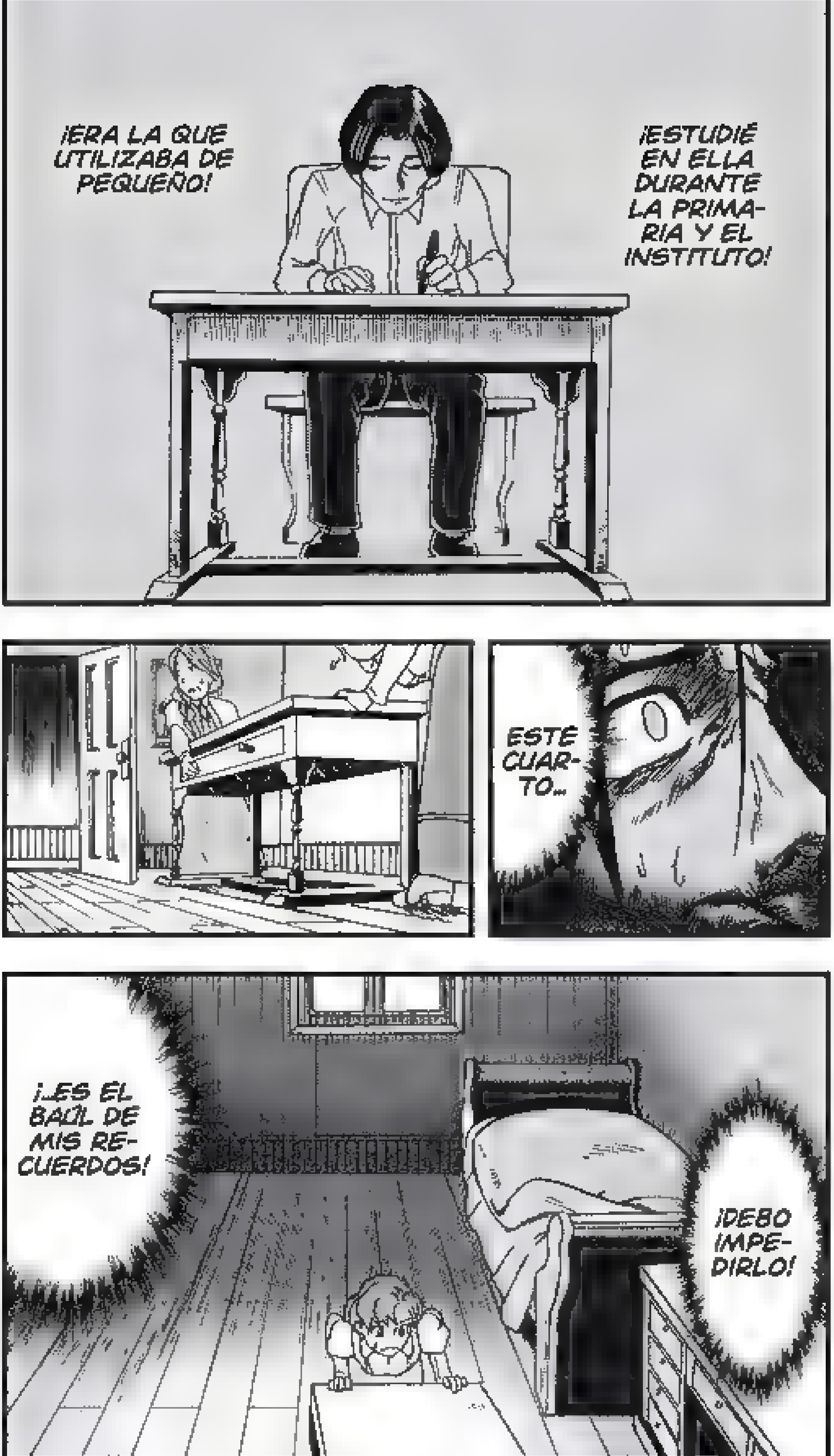


¡¡UUF...!
...
HAN ESTADO TODA LA TARDE PARA MOVER UNA SOLA ESTANTERÍA...
AUNQUE ERA PESADA, ES NORMAL.
¡VAMOS! ¡AHORA LA MESA!
OYE, GRETE...
!
¿NO SERÁ MEJOR QUE LO DEJEMOS?

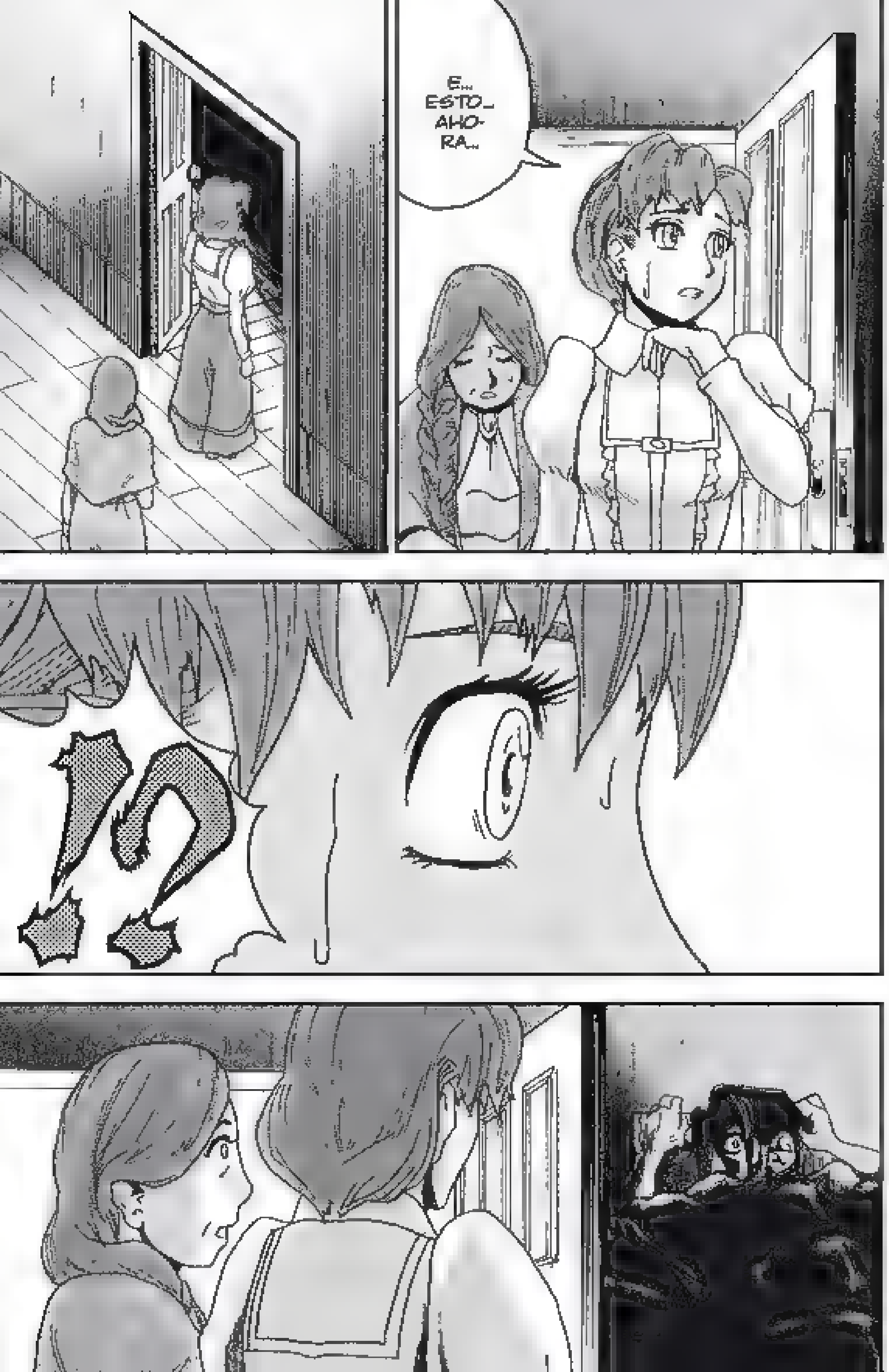
¡PERO ¿QUÉ DICES?! ¡HABÍAMOS DECIDIDO TERMINARLO HOY!
SÍ... PERO...
CREO QUE...
¿POR QUÉ DISCUTEN AHORA?
¡¿CÓMO QUE CREES!?
¡AHORA NO ME VENGAS CON ESAS!
...
CREO QUE SERÍA MEJOR DEJAR LA HABITACIÓN COMO ESTÁ.
ES COMO SI RENUNCIÁSEMOS A LA POSIBILIDAD DE QUE UN DÍA SE RECUPERE.
COMO SI LO ABANDONÁSEMOS...

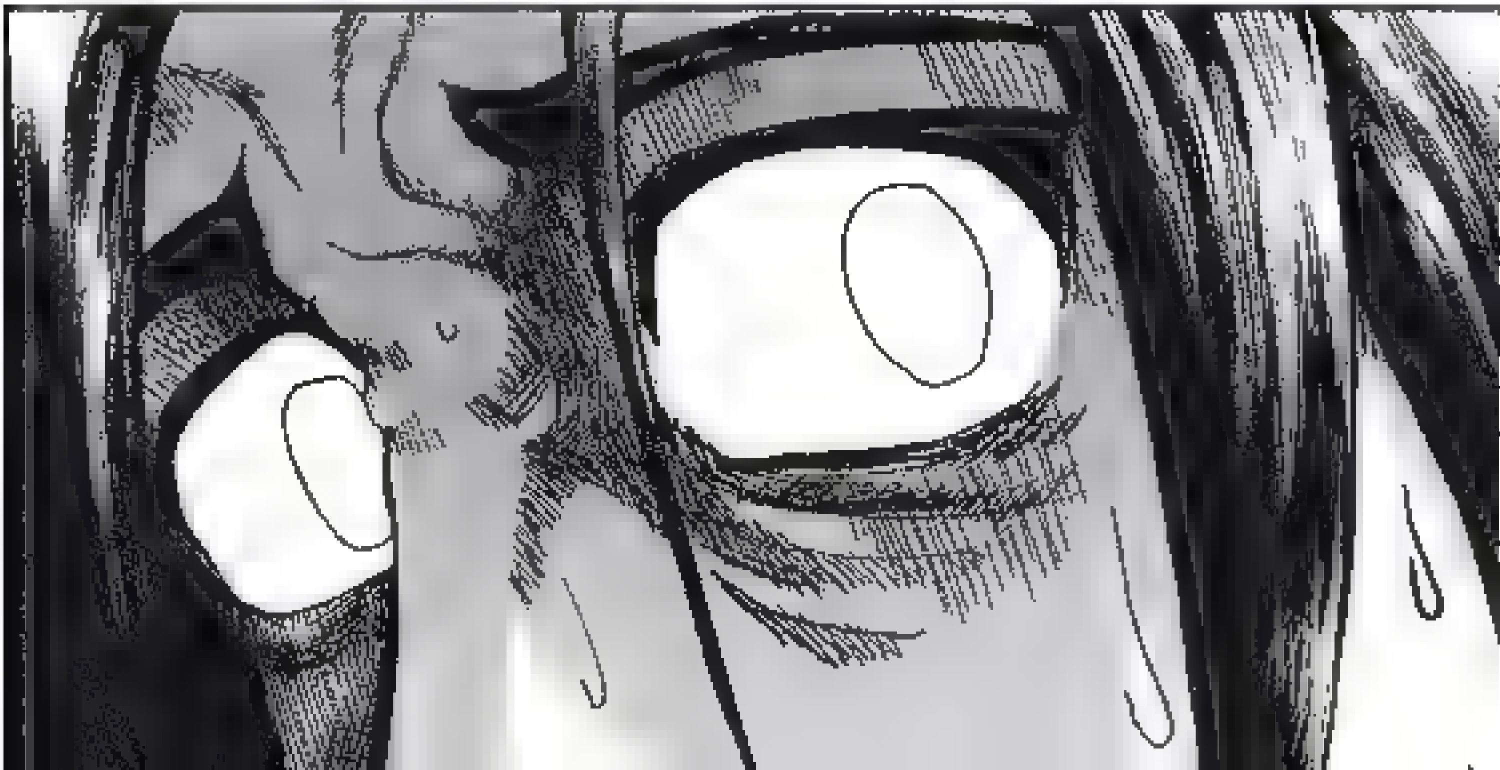
SERÍA MEJOR DEJARLA TAL CUAL...
...PARA EL DÍA EN QUE VUELVA A SER EL QUE ERA.
!!
ES CIERTO...
¡ESTE CUARTO ES LA PRUEBA DE QUE UN DÍA FUI HUMANO!
¿¿CÓMO HE PODIDO QUEDARME MIRANDO EN SILENCIO...!?
¿¿...MIENTRAS INTENTAN BORRAR ESA HUELLA!?
ÑUUUG
¡NO PUEDE SER!

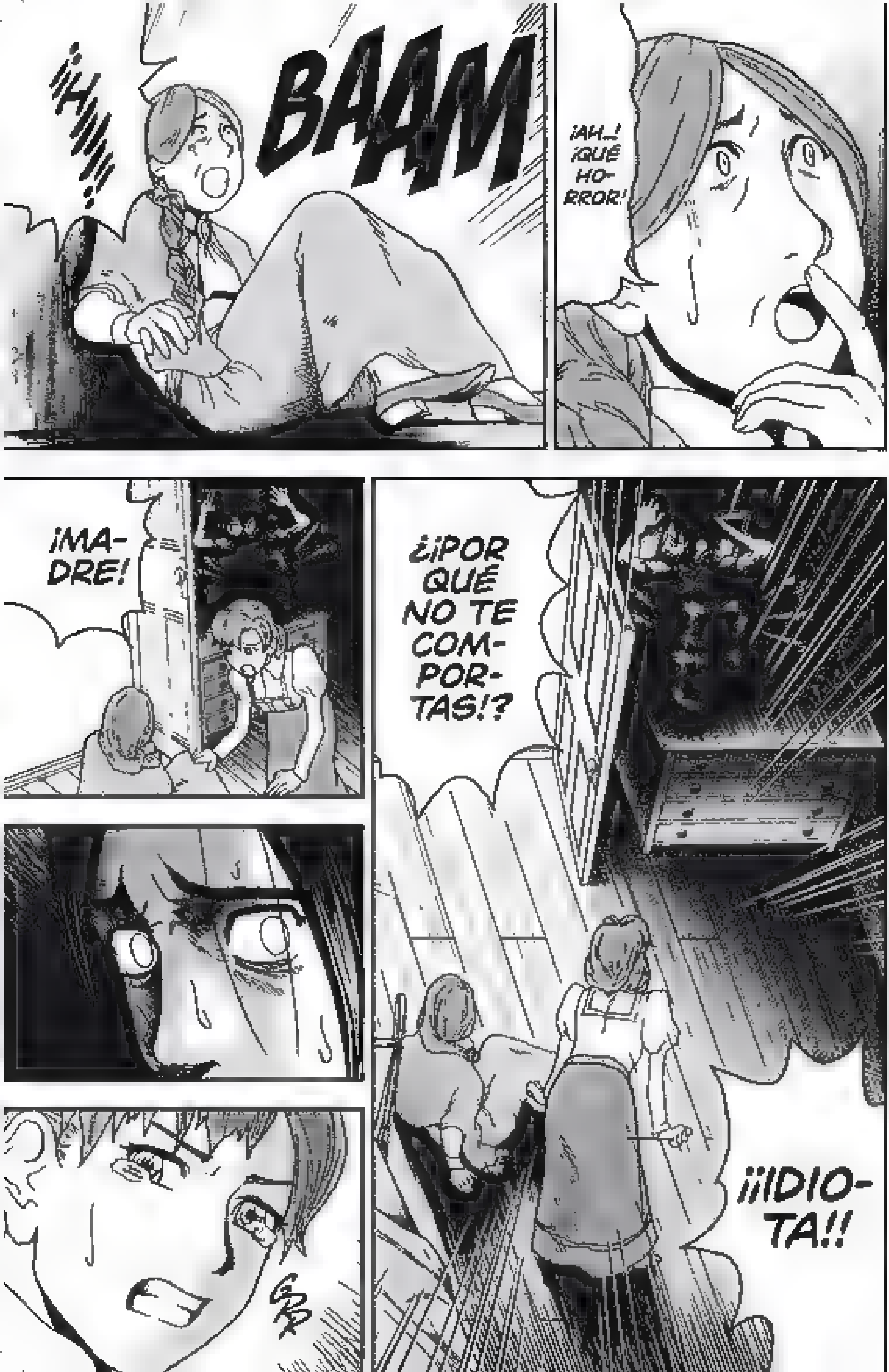
¡NO TE ENTERAS DE NADA, MAMÁ!
¡LOS MUEBLES SON UNA MOLESTIA PARA ÉL!
¡NI HABLAR!
¡¡...!!
¡VENGA!
¡A POR LA MESA!
BAM
...
¡TE EQUIVOCAS, GRETE!
¡HEMOS DICHO QUE LO HARÍAMOS Y LO HAREMOS!
¡ESA MESA...!


¡ESTUDIÉ EN ELLA DURANTE LA PRIMARIA Y EL INSTITUTO!
¡ERA LA QUE UTILIZABA DE PEQUEÑO!
ESTE CUARTO...
¡DEBO IMPEDIRLO!
¡...ES EL BAÚL DE MIS RECUERDOS!

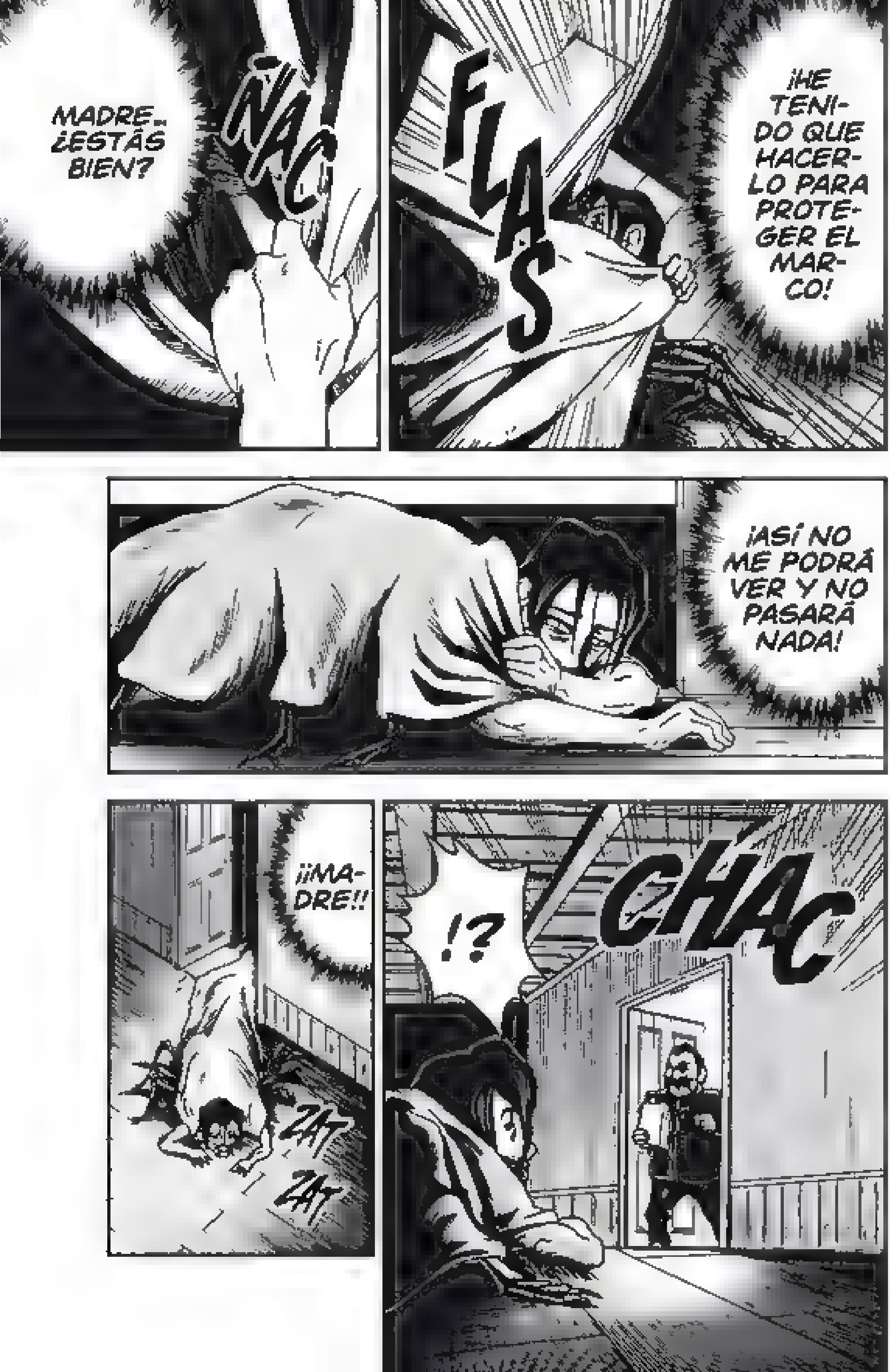
¡AHORA MIS-MO...!
ZAT ZAT
¡ME DA IGUAL QUE ME VEAN!
ZAT
ZAT
TAC


E... ESTO... AHO-RA...




¡AH...! ¡QUÉ HO-RROR!
BAAM
¿¡POR QUÉ NO TE COM-POR-TAS!?
¡¡IDIO-TA!!
¡MA-DRE!
GRR

¡HOLA!
¿QUÉ PASA? ¿QUÉ ES ESE JALEO?
¡PADRE!
¡¡ES MAMÁ!!
!?
¡¿QUÉ LE PASA!?
¡HA SIDO GREGORIO!
LO SABÍA...
SABÍA QUE PASARÍA ESTO...


MADRE... ¿ESTÁS BIEN?
ÑAC
FLAS
¡HE TENIDO QUE HACERLO PARA PROTEGER EL MARCO!
¡ASÍ NO ME PODRÁ VER Y NO PASARÁ NADA!
¡¡MADRE!!
ZAT
ZAT
!?
CHAC

¿PADRE?!
¡¡GRE-
GORIO!!

¿ESTE ES MI PADRE...!?
¿UN UNIFORME DE GUARDA DE BANCO? ¿ESTÁ TRABAJANDO!?
AQUEL QUE SE PASABA LOS DÍAS SIN DECIR NADA...
QUE NO HACÍA MÁS QUE LEER EL PERIÓDICO...
Forewords
YES, OH, YOU MEAN NO !
UH...
TAC
¡¡MALDITO SEAS!!

POC
ZAS
¡¡DE-TEN-TE!!
ZAC
ZAC
ZAC
¡TEN-GO QUE HUIR...!
BAM
BAM

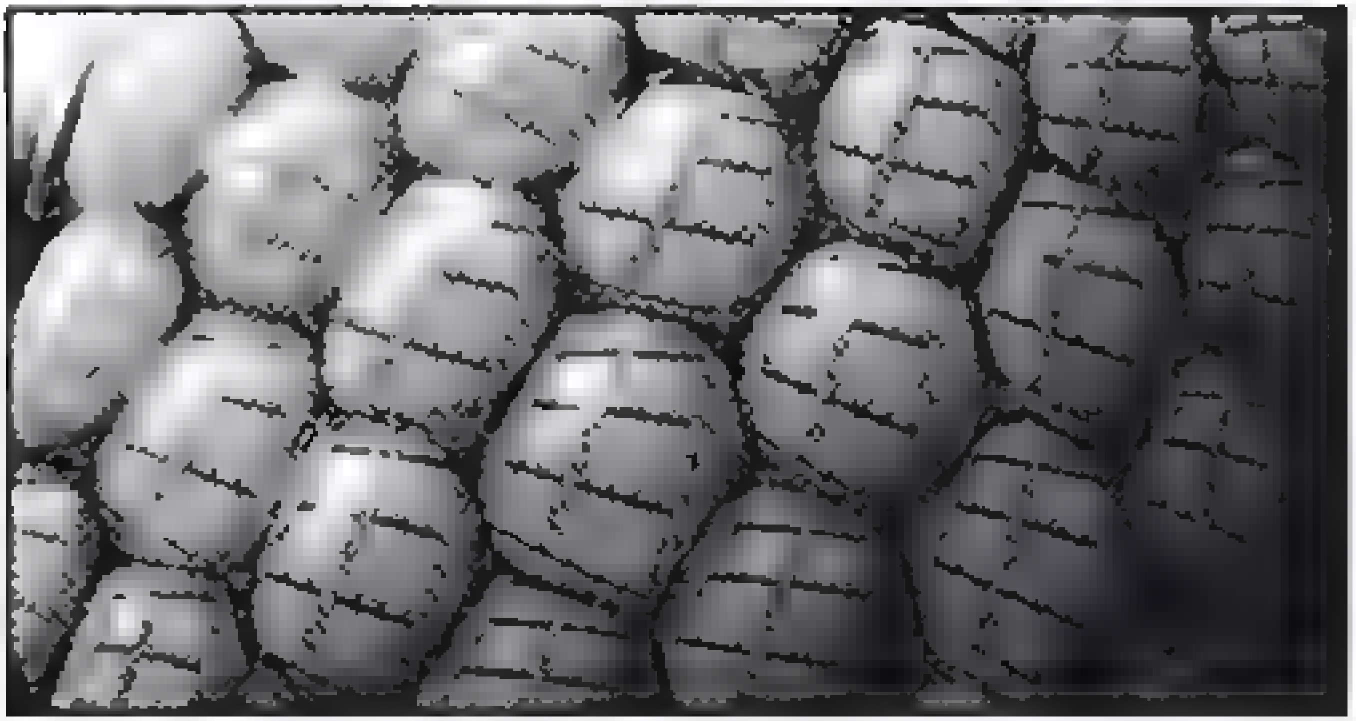
GRAAAC
CREEEC
¡¡UGH!!

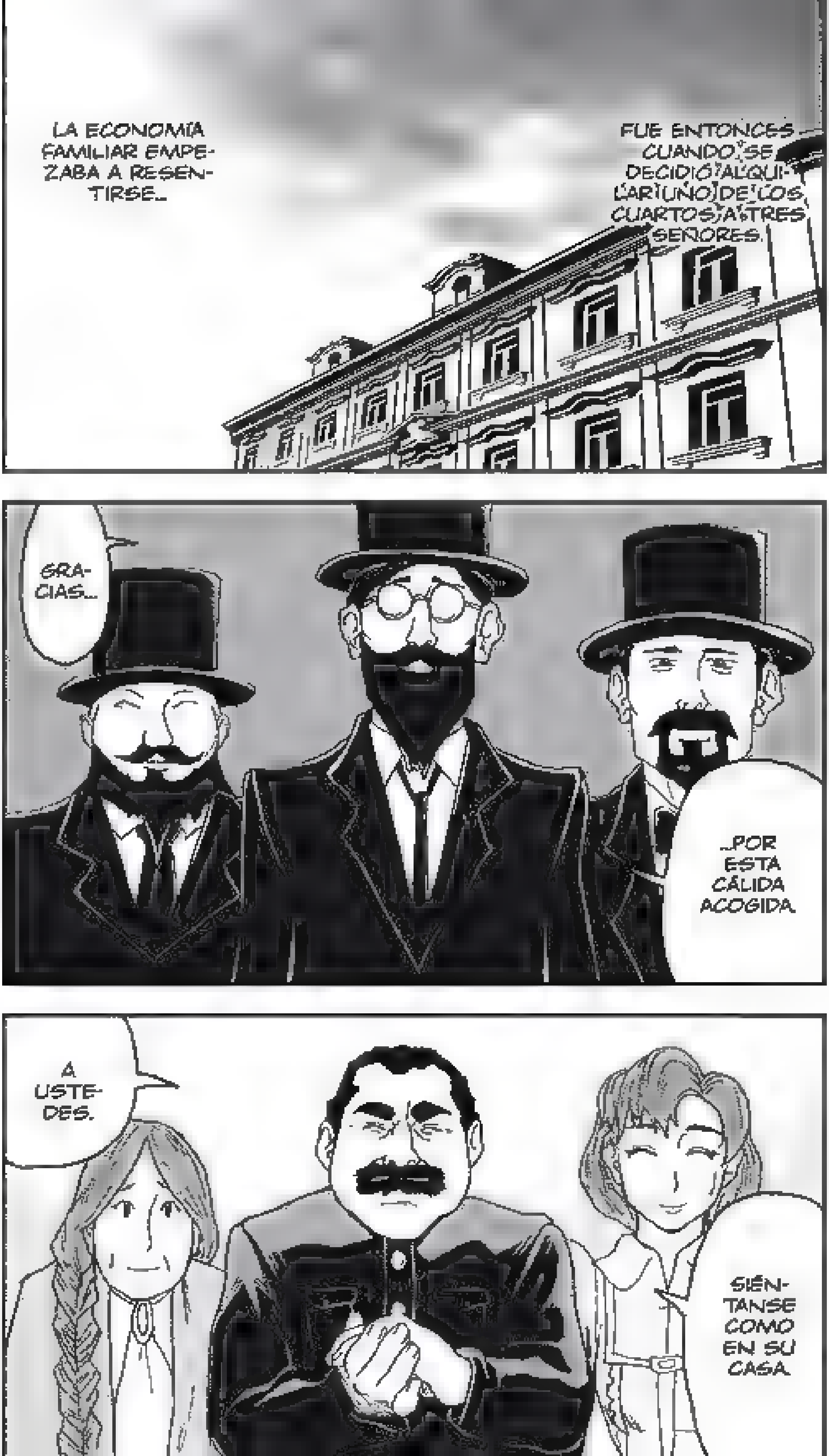
¡¡...!!
PAAAF
¡PARA!
¡NO LO HAGAS!
¡MI POBRE GREGORIO!
¡NO MATES A MI HIJO!
ARG
ARG
MA... MADRE...
ARG
ARG

TACA
TACA
ZAT
BLAM
NADIE ME CURÓ LA HERIDA QUE TENÍA EN LA ESPALDA.
DE HECHO, NI SIQUIERA ME SACARON LA MANZANA INCRUSTADA, QUE ACABÓ PUDRIÉNDOSE...

MENGUA BAN DÍA A DÍA
CAMINAR
ME ASABA EL DÍA MIRANDO POR LA VENTANA
TOC
COMIDA, PERO DE UN MODO MUCHO MÁS DESCUIDADO
BIEN HABÍA EMPEZADO A TRABAJAR
MERA BASURA SER VIDA EN UN PLATO

PERO ME DABA IGUAL.
NO TENÍA NINGUNA GANA DE COMER, POR MUCHA HAMBRE QUE PASASE.
DEJÉ DE ALIMENTARME.
LOS OJOS...
...SE ME HABÍAN NUBLADO...




LA ECONOMÍA FAMILIAR EMPE-ZABA A RESEN-TIRSE...
FUE ENTONCES CUANDO SE DECIDIÓ ALQUI-LAR UNO DE LOS CUARTOS A TRES SEÑORES.
GRA-CIAS...
...POR ESTA CÁLIDA ACOGIDA.
A USTE-DES.
SIÉN-TANSE COMO EN SU CASA.

ESTE ES EL SALÓN.
AQUÍ ES DONDE SE COME.
LA COCINA.
BLINK
HM...
TIENEN UNA CASA PRECIOSA.
¡ERA LO QUE ESTÁBAMOS BUSCANDO!

QUE TENGAN BUEN PROVE-CHO.
MUCHAS GRACIAS.

ÑUC
CLINC
CLINC
SNK
SNK
ÑAM
ÑAM
ÑAM
ÑAM

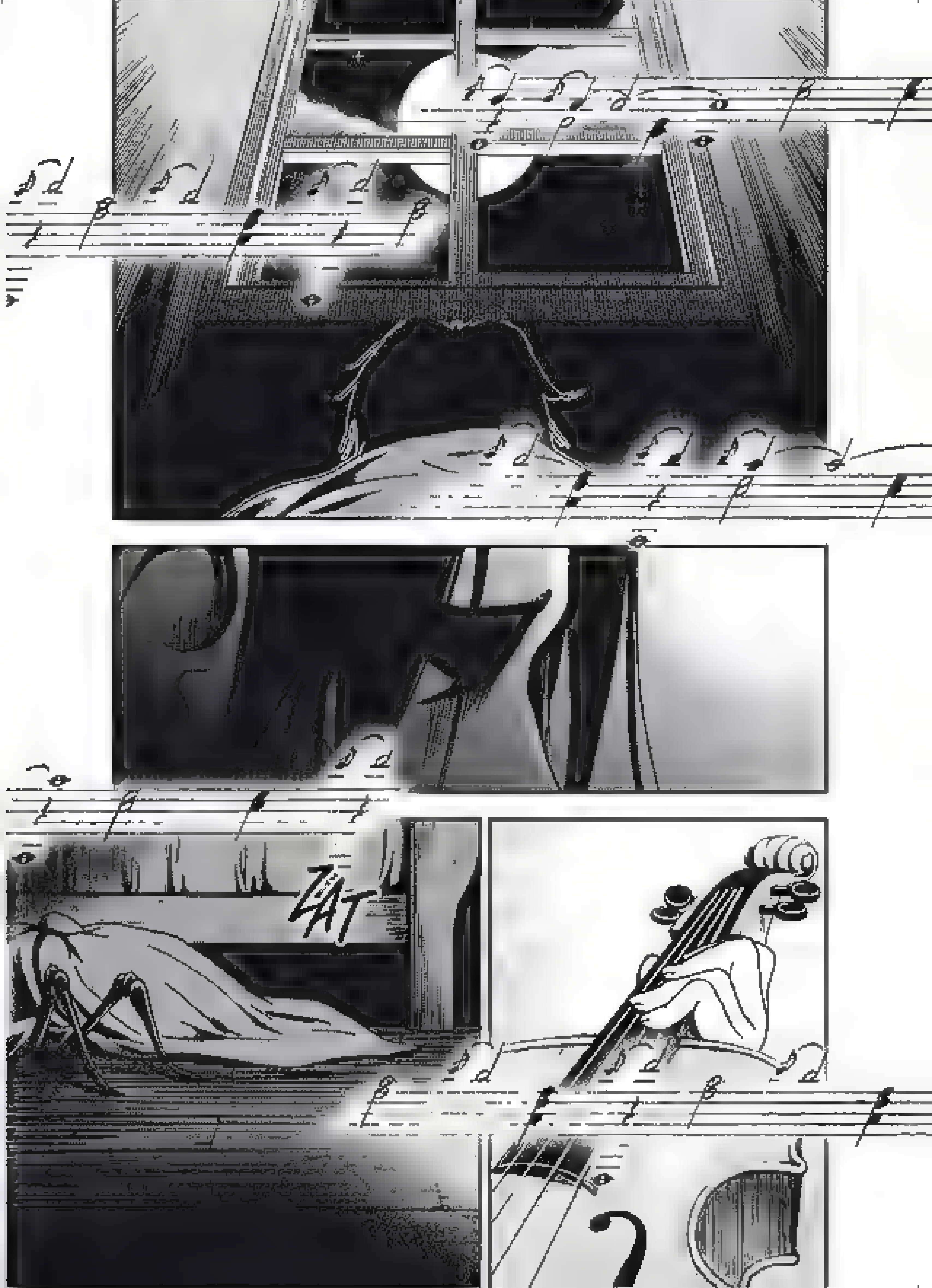
QUERIDO... ¿POR QUÉ NO TE CAMBIAS DE ROPA?
NO IMPOR-TA.

!
¡SE-
ÑOR
SAM-
SA!
!
ES UN
VIOLÍN...

¿EL VIOLÍN?
¡AH, SÍ! ES MI HIJA, QUE ESTÁ ENSAYANDO.
PERDONEN LA MOLESTIA.
LE DIRÉ QUE PARE AHORA MISMO.
NO, POR DIOS...
PERMITA QUE LA ESCUCHEMOS.
¿NO PODRÍA DECIRLE QUE PASE AL SALÓN?
SÍ, CÓMO NO. ¡ENSEGUIDA LA TRAIGO!

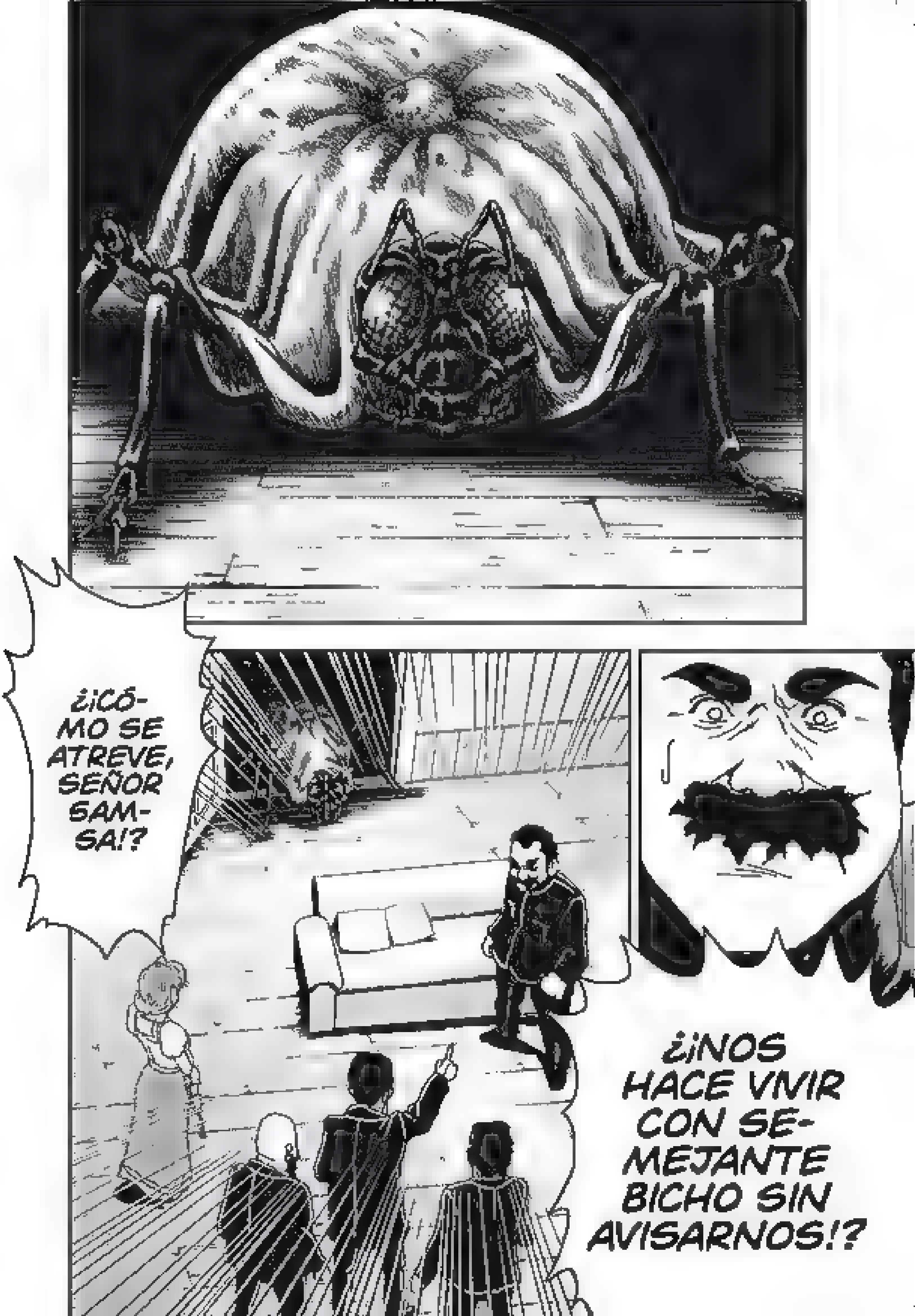
BU-BUM
BU-BUM
BU... BUENO...
¿DESEAN OIR ALGUNA PIEZA EN PARTICU-LAR?
LO DE-JAMOS EN SUS MANOS.
DE... DE ACUER-DO.

LAS GNOS-SIENNES…
SATIE…


ZAAT

ZAT
VALE YA...
ÑIIC
CHAC
ZAT
ZAT
!?

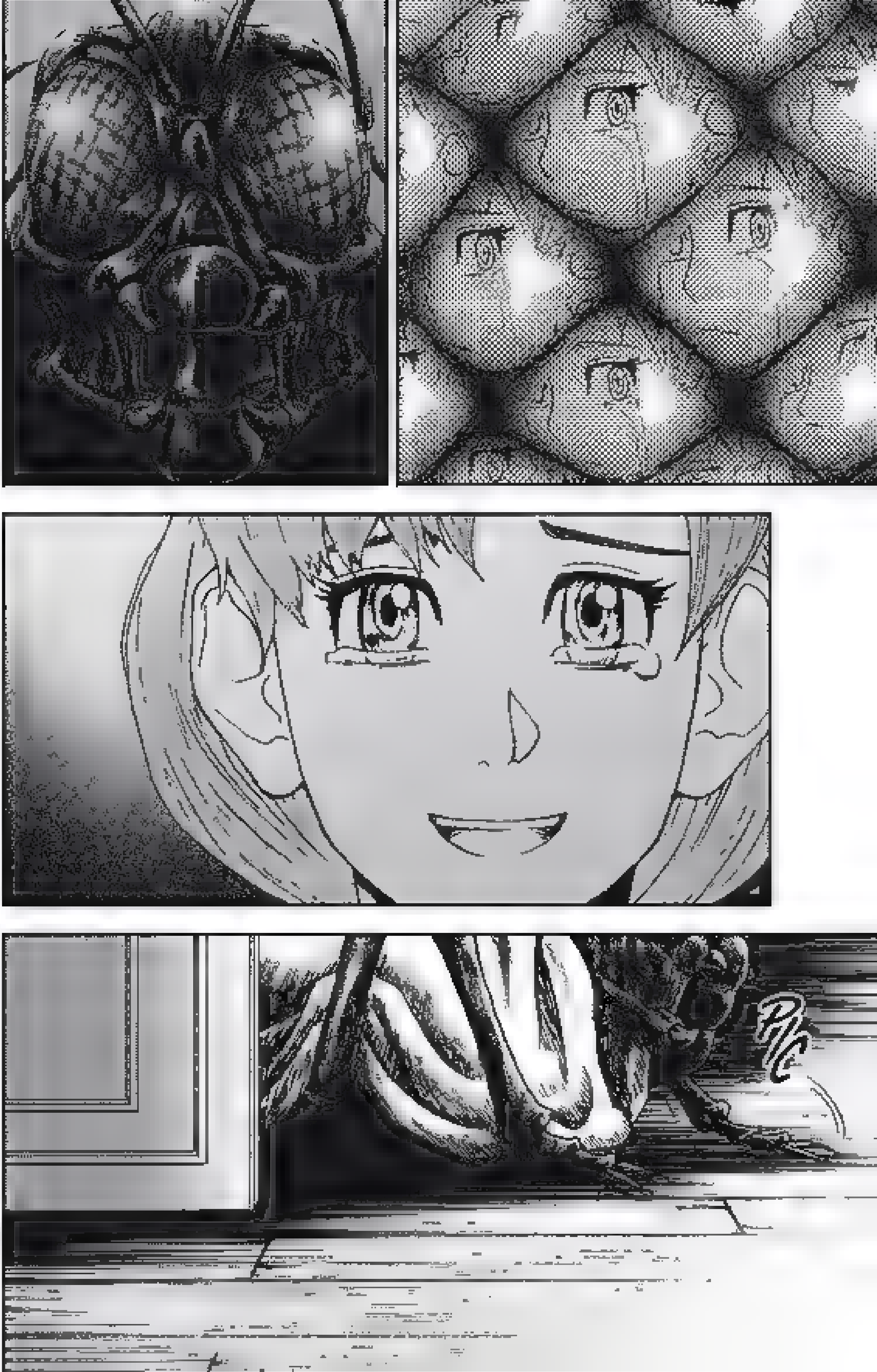
¿¡HER-MA-NO!?
GRE...
¡GRE-GO-RIO!
QU...
¿QUÉ ES ESO...?
¿¡ESA ALIMA-ÑA!?


¿¡CÓMO SE ATREVE, SEÑOR SAMSA!?
¿¡NOS HACE VIVIR CON SEMEJANTE BICHO SIN AVISARNOS!?

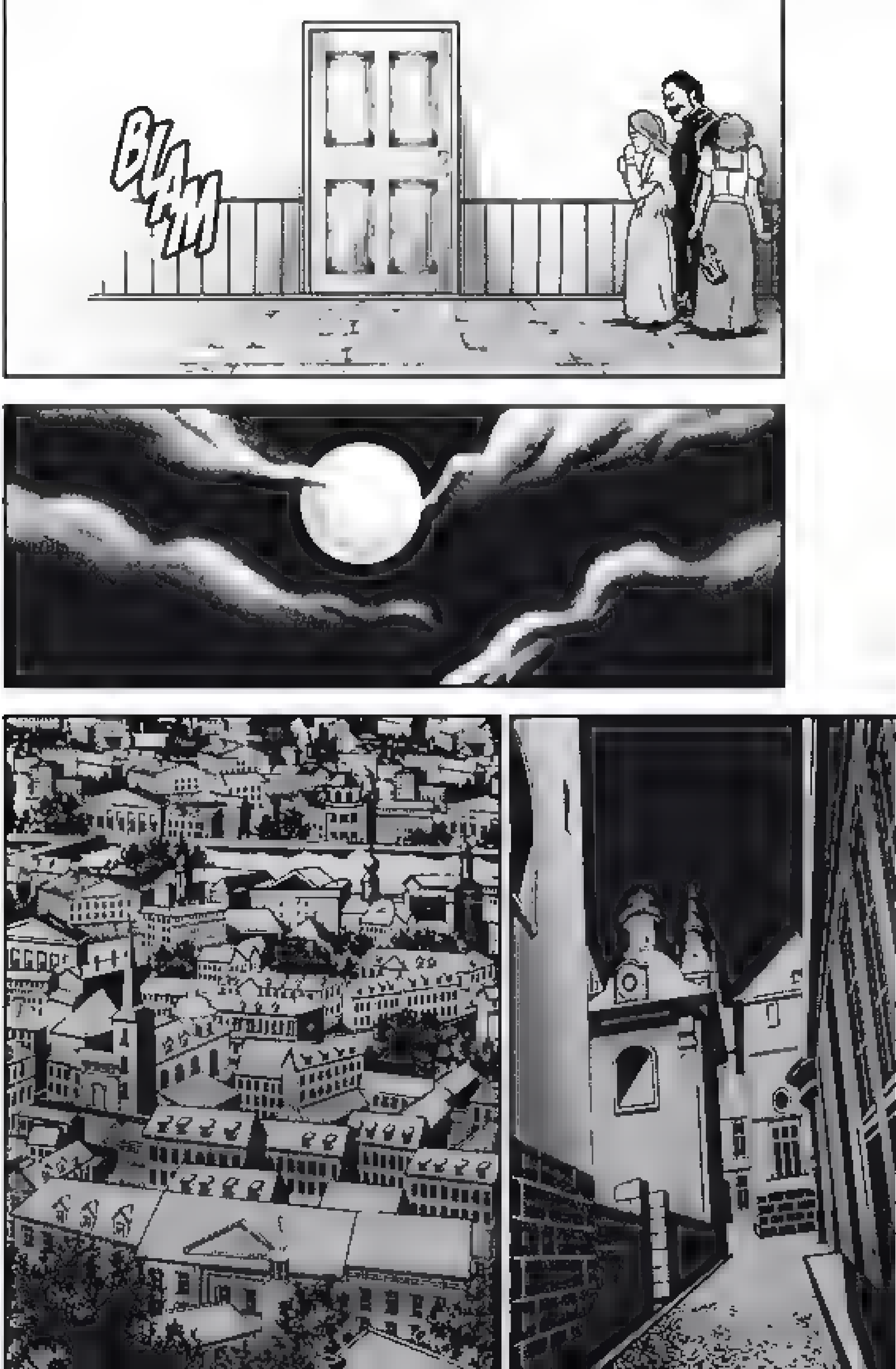
¡LES PARTICIPO QUE EL CONTRATO QUEDA ANULADO!
¡¡NO PIENSO PAGARLES NI UN CÉNTIMO!!
DE ACUERDO...
¡ENTONCES, SALGAN DE INMEDIATO DE MI CASA!
¡¡...!!
TAP
TAP

TRR
TRR
NO LO... SOPORTO.
PADRE... MADRE...
ES DEMASIADO...
¡ESA CRIATURA REPUGNANTE NO ES MI HERMANO!
HE HECHO DE TRIPAS CORAZÓN PARA CUIDARLO.
PERO YA NO PUEDO MÁS...
...
TIENES... RAZÓN.

¡NO, PADRE!
¡ESE BICHO NO ES TU HIJO!
SI POR LO MENOS NOS COMPRENDIESE...
¡HAY QUE DEJAR QUE DESAPAREZCA!
¡SE ACABÓ!
SI FUESE MI HERMANO, YA HACE TIEMPO QUE SE HABRÍA DADO CUENTA.
SI NO, ¡JAMÁS SEREMOS FELICES!

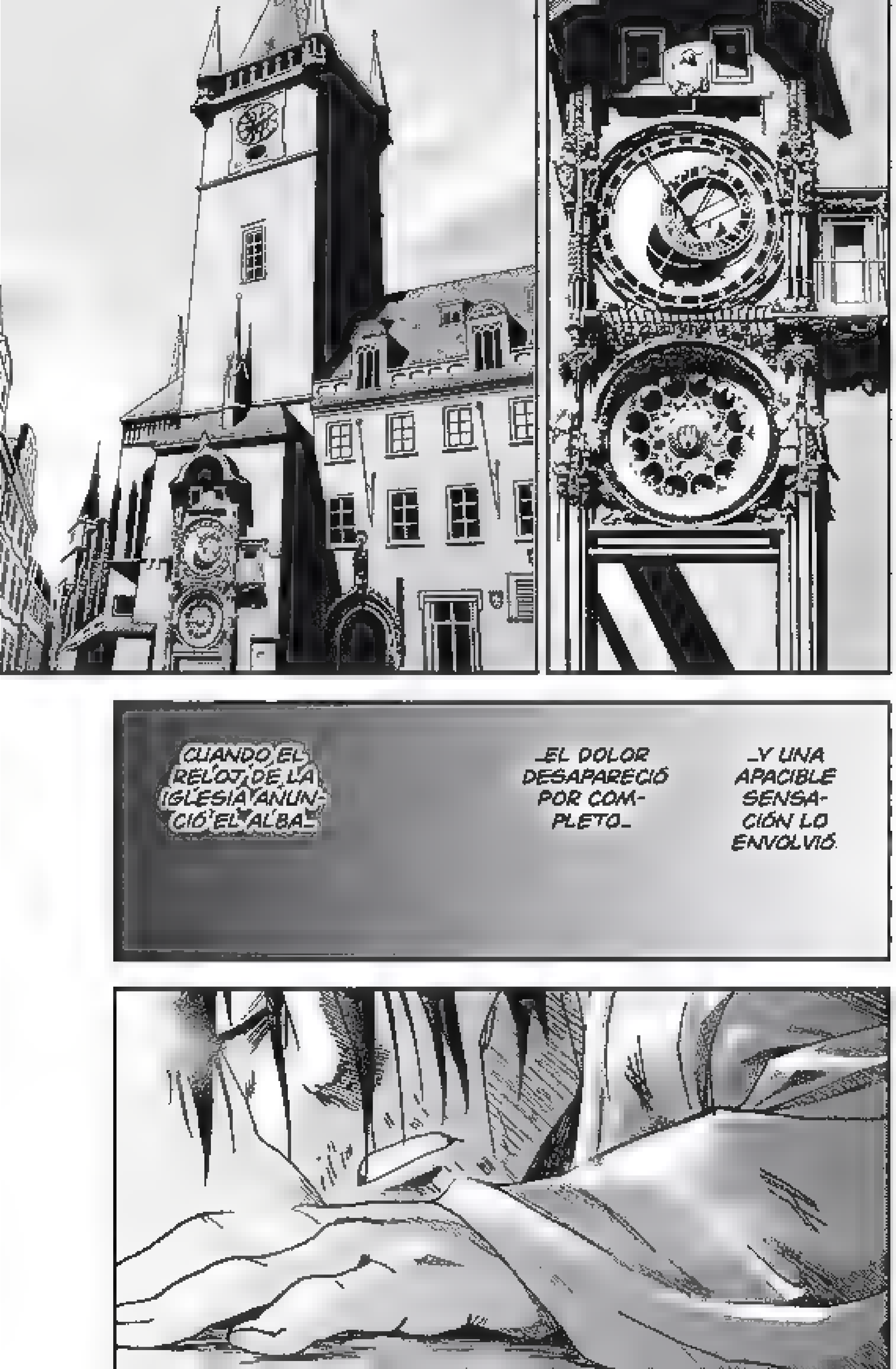

PAC

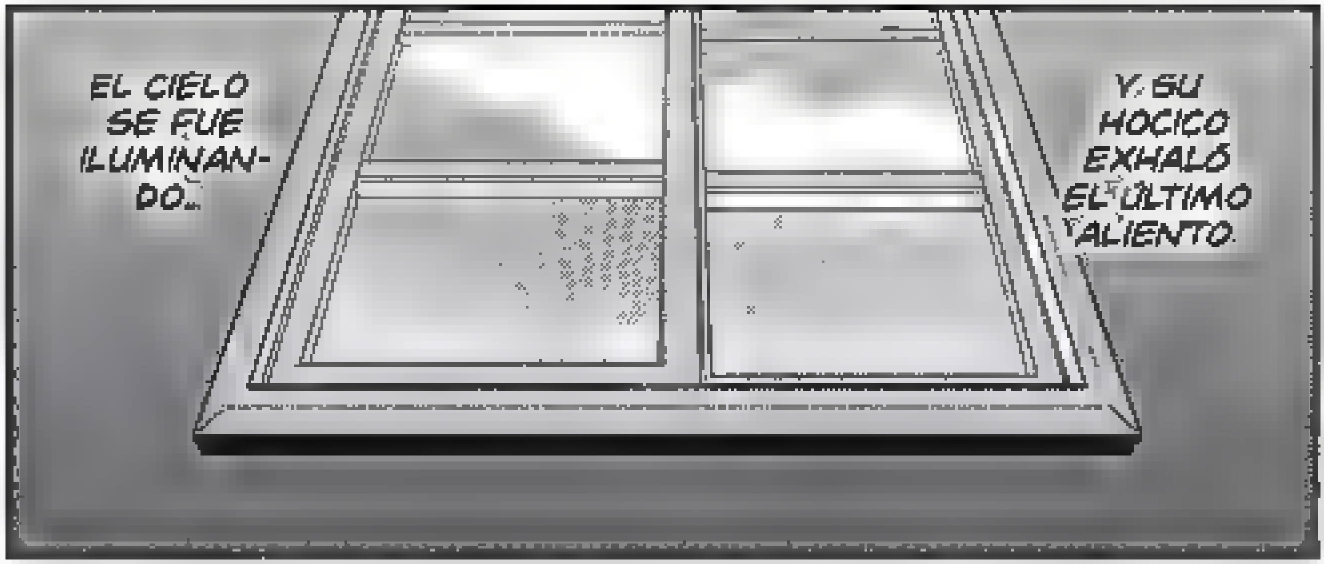
ÑIIC
¡SE HA MOVI-DO!
CHAC

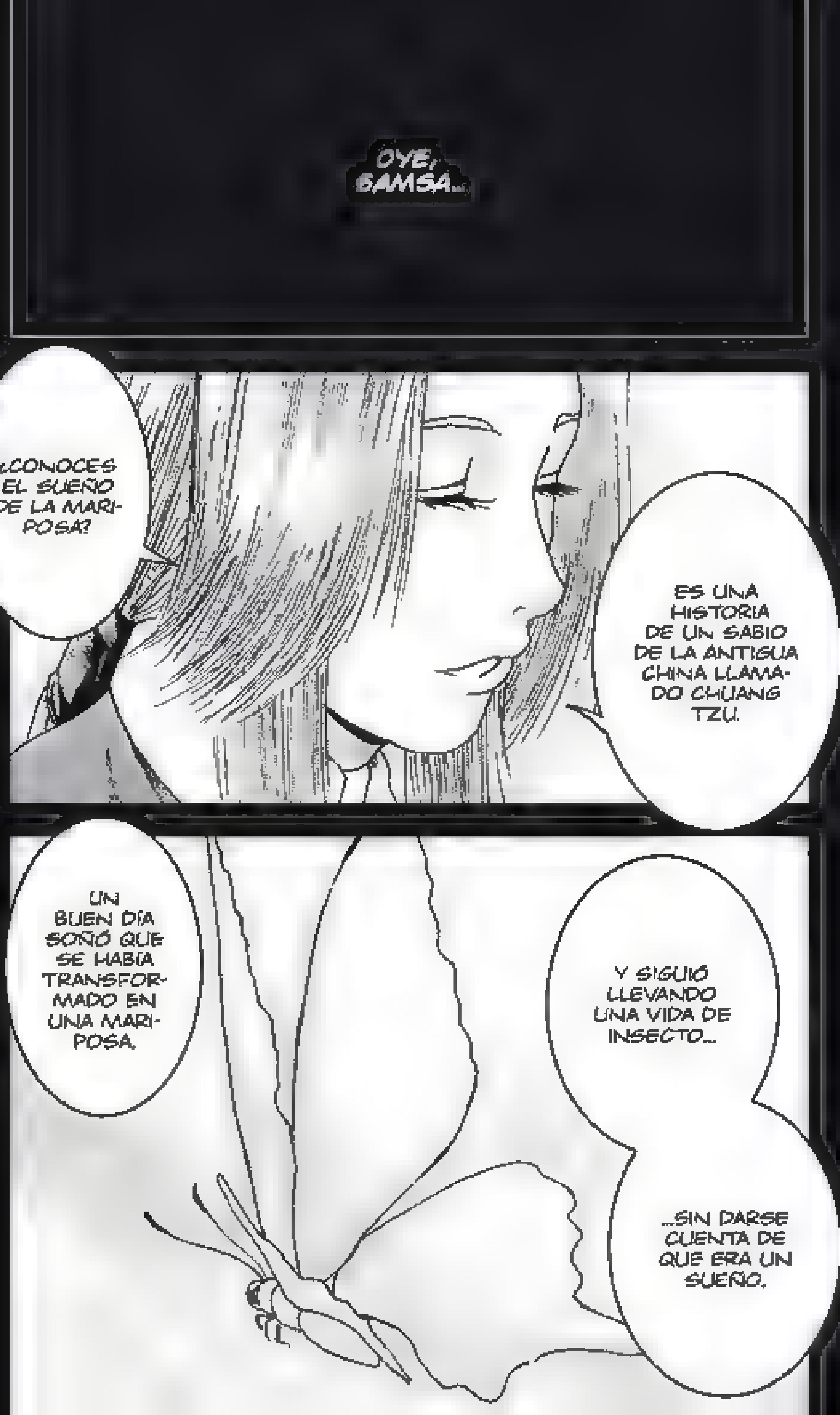

BLAM

BU-BUM
BU-BUM
LEJOS DE CURARSE, LA HERIDA DE LA ESPALDA DESCOMPUSO LOS TEJIDOS CIRCUNDANTES, Y AQUEL DOLOR SORDO ENTUMECÍA TODO MI CUERPO...
HABÍA PERDIDO LA SENSIBILIDAD EN LAS EXTREMIDADES.

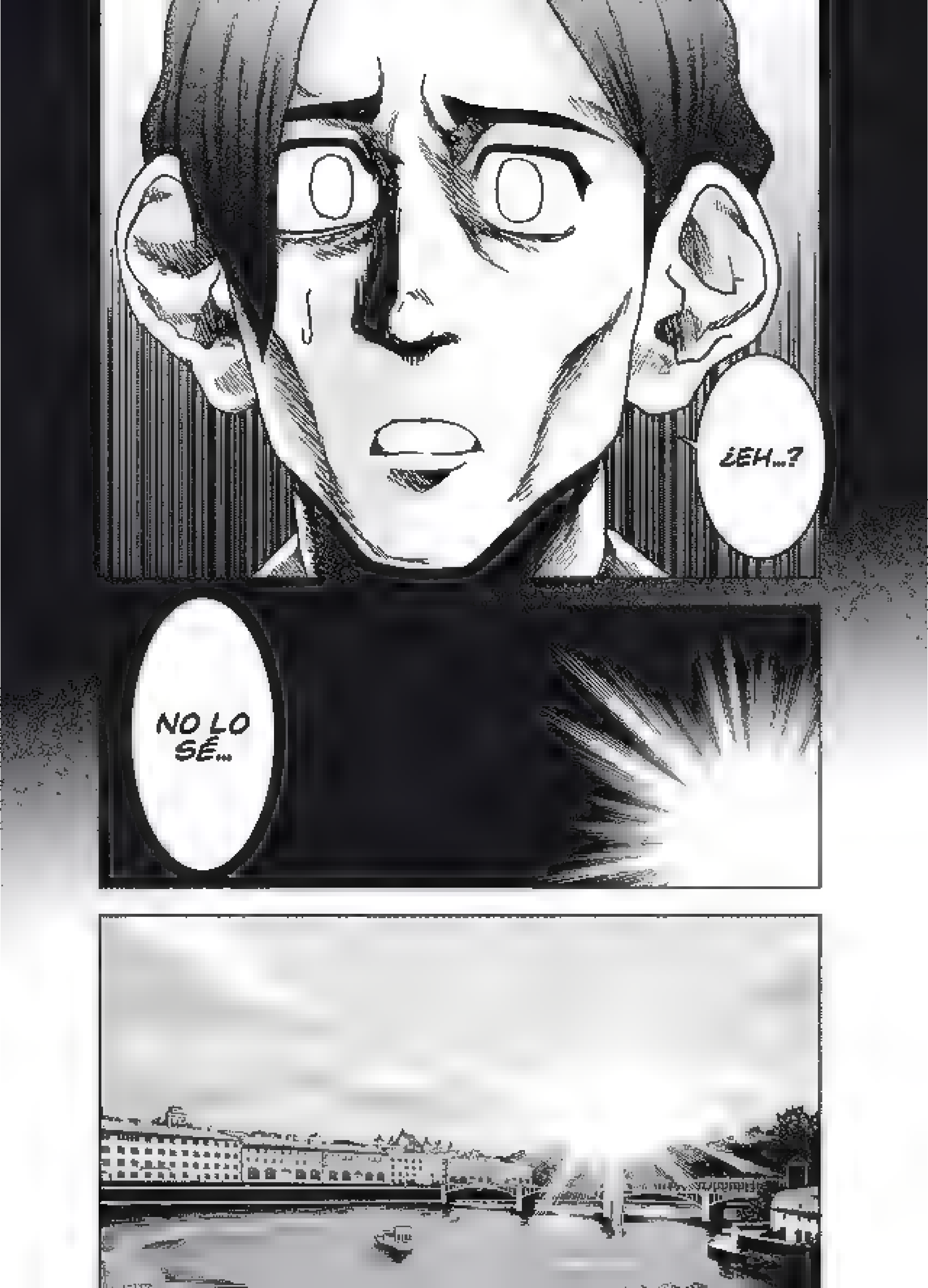
YA NO TENGO FUERZAS NI PARA RESPIRAR...
SOLO RECUERDO COSAS BELLAS...

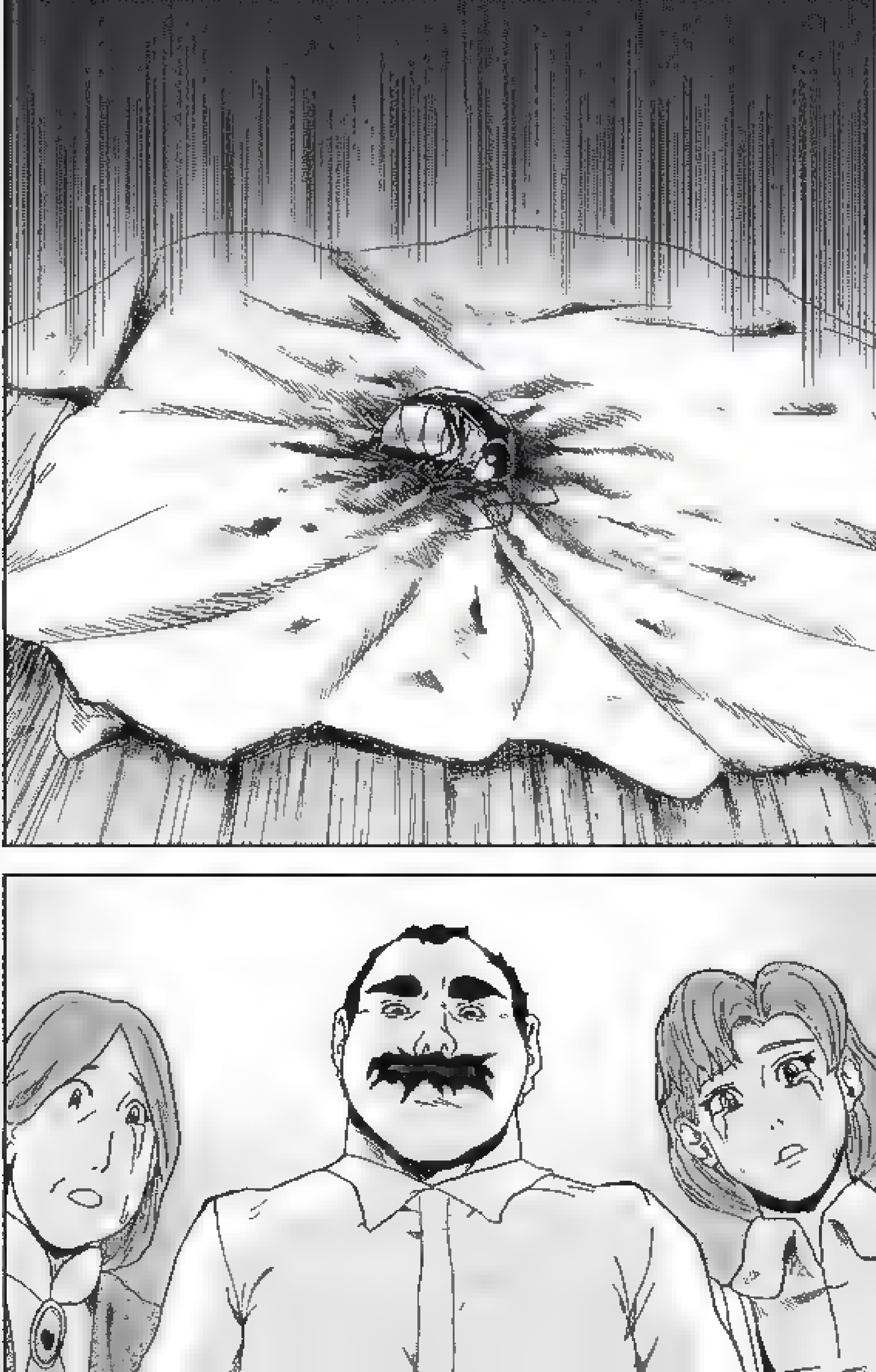

CUANDO EL RELOJ DE LA IGLESIA ANUNCIÓ EL ALBA...
...EL DOLOR DESAPARECIÓ POR COMPLETO...
...Y UNA APACIBLE SENSACIÓN LO ENVOLVIÓ.


EL CIELO SE FUE ILUMINANDO...
Y SU HOCICO EXHALÓ EL ÚLTIMO ALIENTO.


OYE, SAMSA...
¿CONOCES EL SUEÑO DE LA MARIPOSA?
ES UNA HISTORIA DE UN SABIO DE LA ANTIGUA CHINA LLAMADO CHUANG TZU.
UN BUEN DÍA SOÑÓ QUE SE HABÍA TRANSFORMADO EN UNA MARIPOSA.
Y SIGUIÓ LLEVANDO UNA VIDA DE INSECTO...
...SIN DARSE CUENTA DE QUE ERA UN SUEÑO.

PERO...
...AL DESPERTAR, SE ENCONTRÓ CON SU YO ORIGINAL.
CON LO CUAL, AL FINAL...
EN REALI- DAD...
¿ERA ÉL QUIEN HABÍA SOÑADO QUE SE HABÍA TRANSFORMA- DO EN MARI- POSA?
¿O UNA MARIPOSA ESTABA SO- ÑANDO QUE SE HABÍA TRANSFOR- MADO EN ÉL...?


¿EH...?
NO LO SÉ...



¡AAAH!!
DEMOS GRACIAS A DIOS.

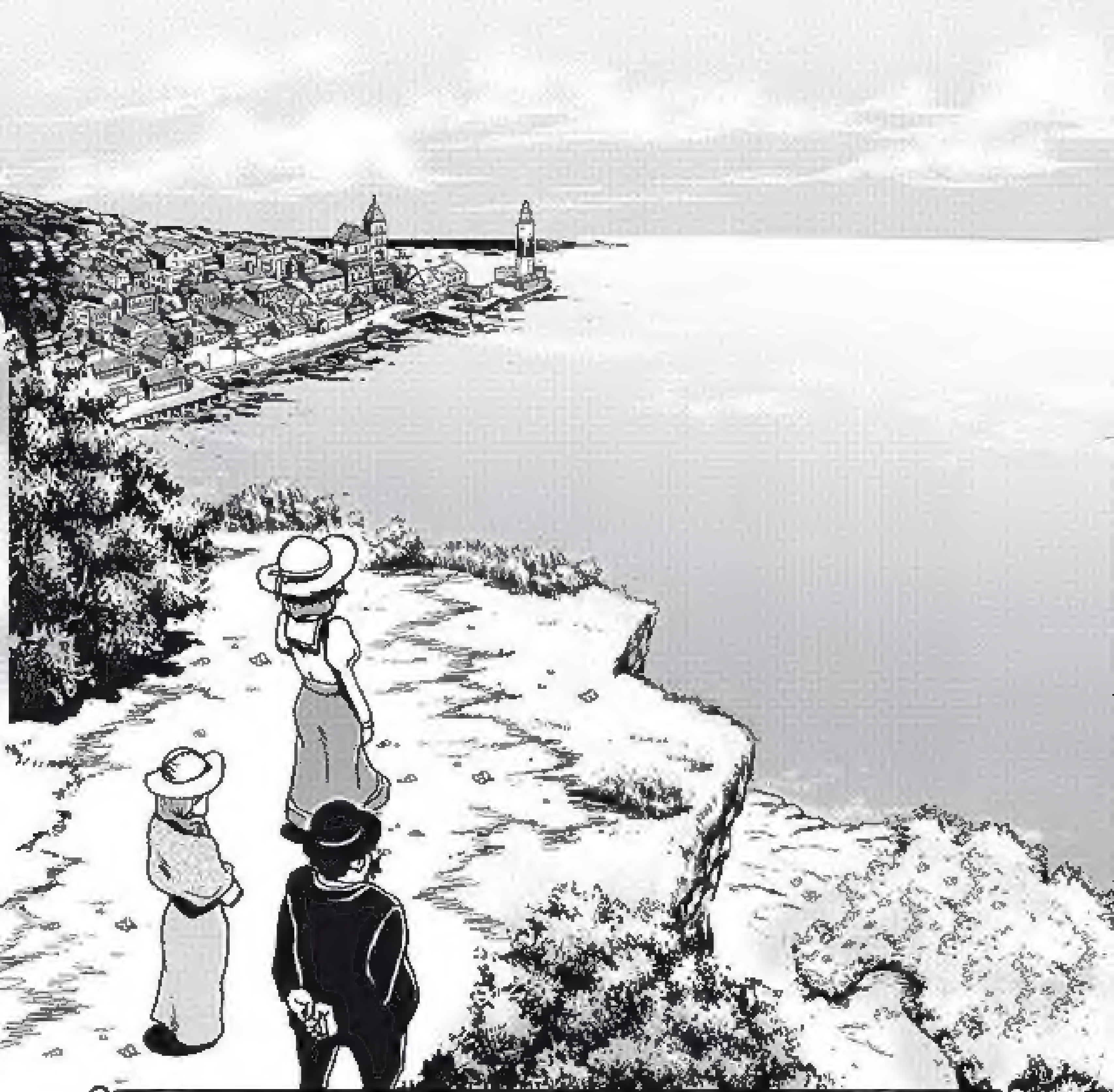
ESO ES...
HOY DESCANSAREMOS Y SALDREMOS JUNTOS, COMO ANTAÑO...
¿QUÉ OS PARECE?
¿POR QUÉ NO VAMOS AL MAR?

Epílogo

TRAC
TRAC
PERO ¿SABES QUÉ, SAMSA?
YO CREO QUE...

...AUNQUE EL MOMENTO QUE VIVIMOS...
...SEA EL SUEÑO DE ALGUIEN...
ESO NO CAMBIA EL QUE YO SEA YO...
...Y EL MUNDO QUE HE CONOCIDO SEAN UN SUEÑO...
NO IMPORTA QUE LOS MOMENTOS DIVERTIDOS Y LOS TRISTES...

YO...
...LO APRECIO TODO...
¡¡UAAAH!!
¡QUÉ PAISAJE MÁS BO-NITO!



Hay quien afirma que *La metamorfosis* es una obra que entrevera la fantasía en un hecho cotidiano...
Se equivocan.
La cotidianidad normal y corriente, sin más, es ya de por sí un milagro.
Lo único que he hecho ha sido dejar constancia de ello.

Franz Kafka

Franz Kafka

La metamorfosis

el manga

FIN